

# LA VOZ DE SOLLER

PERIODICO DE INFORMACION

LA VOZ DE SOLLER  
Sr. Jefe de la Biblioteca Provincial  
PALMA

APARECE LOS SABADOS

REDACCION Y ADMINISTRACION: calle de la Luna n.º 27 - SOLLER (Balears) - Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

## FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS

## ORANGES - MANDARINES

# F. MAYOL & FRERES

## BOUFARIK (Alger)

**TELEGRAMAS**

MAYOL Boufarik  
MAYOL Birkaem  
MAYOL Fort-de-L'Eau  
MAYOL Saoula  
MAYOL Zéralda

**TELEFONOS**

1-11  
0-82  
0-39  
0-21  
0-06

**TELEGRAMAS**

MAYOL St. Chamond.  
d.º d.º  
MAYOL Cavaillon  
MAYOL Chavanay  
ORANGERIES Marseille (Colbert)

**TELEFONOS**

2-65  
4-35  
1-48  
13  
87-54

## JAIME COLL

EXPORTATION DE

MANDARINES

ORANGES

CITRONS

GRENADES

TÉLÉGRAMMES: COLL

TÉLÉPHONE 82

Villarreal (Castellón)



FRUITS & PRIMEURS

du Roussillon, d'Espagne et Algerie

COMMISSION

IMPORTATION



# P. RENART

EXPEDITEUR

33, Avenue de la Pépinière

PERPIGNAN

TÉLÉPHONE | Jour 9.59  
Nuit 17.86

Adresse télégraphique: RENART-PERPIGNAN

**¡ATENCIÓN!**

¿QUEREIS vuestras instalaciones eléctricas bien ajustadas al plan de condiciones especiales?

Pues encargad los trabajos a

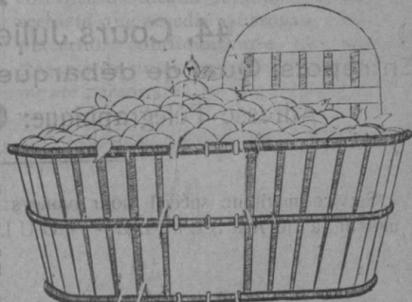
**Antonio Valcaneras**

Pi y Margall n.º 35 - SOLLER

PRESUPUESTOS GRATIS

Lema de la casa: RAPIDEZ y ECONOMIA

Especialidad en instalaciones completas de alumbrado, fuerza motriz y todo lo concerniente al ramo



CANASTOS PARA FRUTAS  
Leña cortada de olivo, para estufas y cocinas

**Aserradora Elías**

Calle de Rullán y Mir

**RABASA ELIAS**  
 EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS  
 TELEGRAMAS "RABELIAS"  
 Teléfono, nº 35. **ALCIRA**

ORANGES SUPERIEURS  
 RE ALCIRA ESPAGNE  
 COTONABADOS - ATALA - VALENCIA

**Rondages Mallorquines**  
 A 250 PTES. ETSEMPLAT  
 NHI HA DOTZE TOMS  
 Libreria de Salvador Calatayud, Lluna, 2  
**SOLLER**

IMPORTACIÓN EXPORTACIÓN COMISIÓN  
 Dátiles Bananas

**Barthelemy Vicens**  
 15, RUE DES TROIS MAGES  
 TELEFONO: 06.19 COLBERT **MARSELLA** TELEGRAMAS: "VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias  
 AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARGAS

**EXCURSIONES MARITIMAS**  
 Patrón autorizado:  
**ANTONIO SOCIAS (alias) Marino**  
 Calle San Ramón, 9 — Ca Na Forta  
**PUERTO DE SOLLER**

Excursiones en bonita embarcación de cuarenta palmas, dotado de un motor nuevo de 10 HP., potente y seguro. Especialidad en viajes al Torrente de Pareys a precios baratísimos.  
 Excursiones a todos los puertos de la isla.

**EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA**

**Jose Magraner**  
 GLORIETA DE LA ESTACION - 3, CARCAGENTE (VALENCIA)  
 TELEGRAMAS: MAGRANER TELEFONO Nº 37

**TRES MARCAS DE FAMA UNIVERSAL**

**Servicio de vapores**

Barcelona a Palma y Palma a Barcelona. — Salidas diarias, (excepto los domingos) de Barcelona y de Palma a las 21 horas. Llegada a las 7.  
 De Valencia a Palma: Lunes a las 7 horas  
 De Palma a Valencia: Domingos a las 20 horas  
 De Valencia a Ibiza y Palma: Jueves a las 20 horas. De Ibiza Viernes a las 7 horas.  
 De Palma a Ibiza y Valencia: Miércoles a las 12 horas. De Ibiza a las 21 horas.  
 De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19 horas  
 De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19 horas.  
 De Alicante a Ibiza y Palma: Sa'e los domingos. De Alicante a las 12 y de Ibiza a las 24 horas  
 De Palma a Ibiza y Alicante. Sa'e los Viernes, de Palma a las 12 y de Ibiza a las 21 horas.  
 De Palma a Mahón: Jueves, a las 20 horas  
 De Mahón a Palma: Viernes, a las 20 horas  
 De Ciudadela a Alcudia: Domingos a las 10 h  
 De Alcudia a Ciudadela: Lunes a las 6 horas.  
 De Mahón a Alcudia: Domingo a las 10 horas  
 De Alcudia a Mahón: Lunes a las 6 horas.  
 De Ibiza a Formentera: Lunes a las 9 horas  
 Martes a las 9 horas. Viernes a las 4 horas.  
 De Tarragona a Palma: Miércoles, a las 10 h.  
 De Palma a Tarragona: Martes a las 19 horas.  
 De Barcelona a Mahón: Miércoles a las 18 Jueves a las 18 horas.  
 De Mahón a Barcelona: Martes a las 18 horas. Viernes a las 18 horas.  
 De Barcelona a Alcudia y Mahón: Domingos a las 18 horas. Viernes, a las 18 horas.  
 De Barcelona a Ibiza: Lunes a las 18 horas.

Productos de la fábrica de Perfumeria

**J. Robillard y C.**  
 DE VALENCIA

Perfumes de delicadeza exquisita  
 Polvos de arroz refinadísimos, de perfume intenso y suave  
 Jabones de primera calidad. Grandes creaciones  
 Los jardines valencianos representados por los productos ROBILLARD

Depósito exclusivo en Sóller:  
 Perfumeria de S. Calatayud = Luna, 27 = SOLLER

**ALMACEN DE MADERAS**  
 CARPINTERIA MECANICA  
 Especialidad en muebles, puertas y persianas — Construcción de somiers  
 A precios módicos

**MIGUEL COLOM**  
 CALLES DE MAR Y GRANVIA  
 SOLLER (MALLORCA)

**FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS**

Importation Exportation **COLL, MICHEL & CASASNOVAS** Transit Consignation

44, Cours Julien -- 1 & 3, Rue Piscatoris -- **MARSEILLE**  
 Entrepots: Quai de débarquement des oranges - Quai de Rive Neuve 16-18 — Téléph. Dragon 30-36  
 Adresse Télégraphique: **COLMIGAS**

Téléphones: COLBERT 42-37  
 — 37-79  
 — 37-82

Service maritime spécial pour oranges et mandarines par nos voiliers à moteur à MARSEILLE - TOULON - NICE - SETE.  
 Service maritime spécial pour bananes par nos vapeurs fruitiers à MARSEILLE - NICE - SETE.

Usando con constancia **Petróleo Gal**  
 evitará que al quemarse se le caiga el pelo.  
 Frasco grande 4,50  
 Frasco pequeño 2,50

**MAISONS A :**

SETE  
 MARSEILLE  
 TOULON  
 CANNES  
 NICE

11, Route de Montpellier — 8, Quai Orient  
 C.ª FRUTERA — 38, Cours Julien  
 8, Place Louis Blanc — 53, Rue Pomme de Pin  
 5, Marché Forville  
 2, Rue St. François de Paule — 1, Rue du Cours

Téléphone  
 Colbert 11-87  
 » 37-82  
 » 21-72  
 » 5-87  
 » 818-21

**Venta de leña MUY SECA**  
 Leña de pino cortada a 1'50 ptas. el quintal  
 al Leña de olivo cortada para estufas a 2'75 ptas. el quintal. Llevada a domicilio.  
 F. Pons, Camino de Fornalutx 151. Teléfono 27 Sóller.

# LA VOZ DE SÓLLER

PERIODICO DE INFORMACION

APARECE LOS SABADOS

REDACCION Y ADMINISTRACION: calle de la Luna n.º 27 — SÓLLER (Balears) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

## EL CENTRO-DERECHA COPA EN BALEARES

Las elecciones son ordenadas.—Las izquierdas mejoran su votación

### NUESTROS REPORTAJES

## Siguiendo el curso de las elecciones

Al día al día con la política.—Tres preguntas a dos personajes políticos.—Comentario

POR URBANO ROSSELLO

DOMINGO, DIA 16

Día de elecciones y de carnaval; obreros disfrazados de señores, con auto a su disposición y todo, y señores que sintiéndose democráticos forman corro y se tutean con los obreros.

¡Son las elecciones!  
En Sóller la jornada se desarrolla tranquila dando prueba de su alto civismo. Conociendo los elementos de cada partido y escudriñando sus respectivos rostros deducimos que el gran comicio es favorable a la candidatura derechista. Después del escrutinio queda confirmado el triunfo de las derechas con un porcentaje aproximado del 300 por 100.

A las 10 y media de la noche, si bien se da por descontado el logro de copo por la candidatura. Centro-Derecha, notamos que nadie se desborda en entusiasmo ni nadie exterioriza el desagrado de un fracaso. Se ha dicho y repetido que en esta contienda se jugaba el porvenir de España y todos están pendientes de los resultados de la península.

Esperamos noticias que la radio pronto nos transmita: En Barcelona triunfan plenamente las izquierdas; el gobernador general ha dimitido; el delegado de orden público mantendrá a toda costa el orden. Las noticias son tan lacónicas que nos recuerdan los monosílabos trágicos de las obras teatrales del poeta de los humildes, Ignacio Iglesias. En la calle y en el café se discute apasionadamente. Se barajan nombres y estadísticas y manoseando el tema electoral se hacen cabalas, hipótesis, sugerencias y se adivinan proyectos.

El honorable señor Pi y Suñer desde el micrófono habla a la multitud y reclama que no se altere el orden.

La noticia va rodando y aumentando como bola de nieve. En la calle algunos grupos, apesar del frío de la noche, discuten con calor y a las dos y media de la madrugada frente la farmacia Torrens unos jóvenes vitorean Azaña y Largo Caballero.

¿Serán fanáticos que nunca se consideran vencidos o acomodaticios de esos que siempre se ponen al lado del vencedor?... En este último caso habrían llegado nuevas noticias... Corremos al Centro de Derechas pero un sereno nos informa que está cerrado hace más de dos horas. Retrocedemos para curiosar la Casa del Pueblo pero antes de llegar nos encontramos con un grupo de jóvenes que nos informan que unos delegados llegados de Palma han leído un telegrama expedido en Madrid que asegura el triunfo de 170 candidatos de izquierda. Registramos la noticia sin haberla podido confirmar por persona autorizada.

¡LUNES!  
A las ocho de la mañana se paga la noticia del triunfo de las izquierdas en la Península. Alguien me felicita por ello y cincuenta me-

tros más lejos otro me acompaña en el sentimiento por la derrota...

«Pero, de qué partido seré yo y quienes serán los míos?»

A las 10 unos jóvenes inconscientes manifiestan su entusiasmo lanzando groseras indirectas al paso de un respetable sacerdote de esta parroquia.

¡Cuánta verdad aquello de que los débiles de carácter cuando tienen fuerza son temibles!»

A primeras horas de la tarde las noticias que recogemos son contradictorias. Frente a una pizarra del café Central los curiosos forman densos grupos comentando la veracidad de las noticias que van llegando. En uno de esos grupos un comunista afirma, en castellano deficiente de la huerta murciana, que el comunismo está al volver de la esquina e incluso nombra al probable dictador proletario español. Manifiesto mi incredulidad y me califica de analfabeto...

Una vieja se nos acerca para preguntarnos si sería conveniente retirar unas economías que tiene depositadas en un banco local. Procuramos tranquilizarla y ella, llorosa, entra en la iglesia para encomendarse a Dios.

Un grupo estacionado frente a un cartel electoral, en el cual el Sr. Gil Robles dice que sus poderes es la multitud, comentan con burlas las «equivocaciones del jefe».

Llega el «Correo de Mallorca» con informes electorales totalmente distintos de los que circulan por Sóller. Cambio total de decoración. Los elementos de derecha recobran la sonrisa que les produjo el escrutinio mallorquín, mientras que los de izquierda dulcifican sus expansiones. Momentos después reaparición de la pizarra del café Central anunciando:

«Frente popular

Noticias particulares: 175.

Noticias oficiales: 264.»

¿En qué quedamos?... Jugamos al escondite o discutimos los destinos de nuestra Patria?

A últimas horas de la noche la radio informa y confirma el triunfo de las izquierdas.

MARTES

En las calles han desaparecido los grupos; solamente algunas comadres discuten en los portales. En los cafés se discute con más inteligencia calma. Las derechas, casi resignadas, hacen como el jugador de lotería que al ver defraudada su ilusión de un premio mayor, cifran su esperanza en una aproximación o reintegro. En el Ayuntamiento se hallan concentradas cuatro o cinco parejas de carabineros y una de guardia civil.

Por la tarde llegan noticias que dan lugar a nuevas dudas sobre el triunfo de las izquierdas.

El pregonero anuncia el estado de alarma.

Nosotros conscientes de nuestra misión vamos y venimos como una lanzadora de telar mecánico, sin encontrar el dato oficial que nos saque de esta angustiosa incertidumbre.

Una estación de radio rusa anuncia al mundo la victoria electoral del proletariado español. Las españolas dudan, vacilan y se contradicen. La radio, Sevillana tributa homenaje a las «soleares» y fandanguillos; la de Madrid anuncia la «vegetaline»; la de Barcelona repite sin cesar el disco del discurso pronunciado por el señor Pi y Suñer al tomar posesión de la Alcaldía; la de Valencia anuncia vientos de Poniente y la de Mallorca, fuerte en meteorología, afirma que en Levante sale el sol.

¡Dios mío! ¡Sesenta horas de búsqueda para sacar la conclusión de que en España las noticias oficiales van a compás de las carretas prehistóricas!»

MIÉRCOLES

Los periódicos de la mañana publican datos que prueban el triunfo, algo menos aplastante de lo que se decía en principio, del Frente Popular.

Señalan la posibilidad de que pasado mañana tengamos un gobierno presidido por Azaña.

Alguien que se da por enterado dice que ante las probadas irregularidades en el curso de las elecciones en Inca, Santañy, Consell, etc. etc.; es casi seguro que se anulen las elecciones de Baleares.

—Para qué entablar nueva lucha? —preguntamos.

—Mallorca es una mancha negra esputada de la península.

No nos ha convencido el «espanto», pero llamamos. Aunque el otro día el comunista nos trató de analfabetos, he aprendido que el saber callar a tiempo es de sabios.

Aun faltan datos oficiales pero ya nadie duda que el Frente Popular tendrá una respetable mayoría en las futuras Cortes.

«Dios ayuda a los malos cuando son más que los buenos»

Eso lo escribió Campoamor en su diálogo «Guerra a la guerra» y a tal heréjia la señalamos para desmentir el analfabetismo que nos atribuyó el comunista de marras y para justificar a todos los que en campaña electoral predicaban la maldad de los del Frente Popular.

Si son los malos, son los más y hay que inclinarse, amigos míos. En las democracias el pueblo es soberano y cada cual es responsable de sus obras.

Terminamos esa jornada registrando la dimisión del señor Portela y la formación de un Gobierno presidido por Azaña. Pero antes de acostarnos, un comentario a cuenta y razón del reporter:

—Estoy estupefacto. La política ha surgido para ofuscar las más sutiles filosofías y confundir la razón.

—Como se comprende o como se puede admitir que el señor Azaña,

que a raíz del 6 de Octubre del 33 fué encarcelado y vituperado como antipatriota, sea hoy, un año después, el encargado de dirigir los destinos patrios?....

Esas corrientes contradictorias, deleznable y tornadizas, en vez de educar al pueblo lo desmoralizan y desacreditan a los directores.

Yo comprendo que un bribón haga fortuna; comprendo que haya cobardes que se suicidan; que un hombre se deje dominar por el tabaco y el alcohol; comprendo que un joven enamorado haga versos; incluso comprendo que un yerno cante loas de su suegra; pero estudiando los «juegos» de la política, no comprendo, no puedo comprender que se encuentre un elector que se entusiasme y exponga su crisma por esos hombres que hoy son santos y mañana demonios.

Ayer Azaña era un ser detestable, hoy es un ídolo; Gil Robles hasta ayer fué el gran jefe, el gran conductor de masas, el salvador del País; hoy es el muñeco caído, roto, un pelele que no resucitará hasta que encuentre el medio de alucinar de nuevo al pueblo. El sufragio universal no tiene nada de científico; —dice Emilio Zola— es puramente empírico. Con la masa considera-

ble de nuestros electores ignorantes, con los vergonzosos tráficos, con la granjería de unos y la estupidez de otros, no se puede saber lo que saldrá del escrutinio.

España es algo indomable por ahora. Le falta una minoría seleccionada, con suficiente prestigio para decir a la multitud, como el gran político inglés:

«¡Soy vuestro jefe y, por tanto, tengo que seguirlos!»

Y ahora qué, señor comunista, soy o no soy analfabeto?....

JUEVES

Empezamos el día con una triste noticia: En Palma ha habido una colisión entre la fuerza pública y un grupo que exteriorizaba su entusiasmo en forma tempestiva. Hubo heridos; se derramó sangre.

No queremos hacer comentarios por faltarnos noticias complementarias, pero, sean quienes fuesen los culpables, protestamos de esos hechos y levantamos nuestra humilde voz pidiendo cordura y sensatez tanto a los vencidos como a los vencedores. Con sangre, no debe escribirse la historia de ningún país civilizado.

## Tres preguntas

Para dar valor a este reportaje, hemos pretendido hacerlo interesante formulando tres preguntas de actualidad a dos líderes de la política local.

Hemos acudido en primer lugar a la caracterizada amabilidad del señor D. Juan Palou, presidente de Izquierda Republicana, el cual al conocer los móviles de nuestra visita se ha complacido en ponerse a nuestra disposición.

Después de felicitarle por el triunfo obtenido por el partido a que él pertenece, abordamos nuestro cuestionario.

—¿A qué causas atribuye usted el fracaso electoral de las derechas?...

—La causa del fracaso de las derechas es la labor negativa realizada por ellos desde el poder. Jamás se ha visto labor menos constructiva que la realizada por los representantes del dinero y la iglesia. Presididos por el signo «menos» solo han destruido y nada han construido y todas sus promesas se han quedado en eso: promesas.

Luego la «pose» facistoide del Jefe del Cedismo. Sus «Jefe no se equivoca», sus «a por los trescientos», sus «Todo el poder para el Jefe» le han hecho ridículo ante el pueblo español y este lo comporta todo menos la ridiculez.

—¿Cómo se explica usted el entusiasmo popular hacia las candidaturas de izquierda?

—Frente al histrionismo de Gil Robles está la seriedad de los «líderes» izquierdistas. Sino compare: Gil Robles con Azaña; Lerroux con Martínez Barrios; Salazar Alonso con Casares Quiroga; Goicoechea con Besteiro; Primo de Rivera con Largo Caballero. El pueblo, el verdadero pueblo no tiene opción. Sus explotadores y sus valedores. ¿Con quien quiere V. que vaya?

—¿Cómo imagina V. el inmediato porvenir de España?

—España va a entrar en una larga era de construcción nacional. El programa del Frente popular está

expuesto en el manifiesto que oportunamente se lanzó al país. Conforme a él se va a legislar y cada día será mayor el entusiasmo con que los «verdaderos españoles» (esos de la «anti-España») van a elaborar las leyes y proyectos que conviertan a nuestra querida patria, no en un coto cerrado como querían las derechas, sino en la República de Trabajadores de todas clases, que reza la Constitución.

Nos despedimos del señor Palou haciendo votos para que la nueva legislatura no encuentre tropiezos que malogren sus buenos deseos y desvanezcan el entusiasmo popular con que ha sido acogida, ya que la futura e inmediata actuación parlamentaria y gubernamental deberá decidir cuál ha de ser el porvenir de España, de esa España que deseamos grande y poderosa de civilización.

Entusiasmados por la buena acogida que nos ha dispensado el señor Palou, acudimos con nuestro cuestionario a D. Lorenzo Mayol, presidente de la Unión de Derechas pero ante la imposibilidad de hablarle por hallarse en momentánea ausencia, y como el tiempo apremia para la compaginación de La Voz de SÓLLER, decidimos entrevistarnos con otra destacada personalidad derechista que accedió gustosa a complacernos, condicionando, que por tratarse de unas impresiones meramente personales, no publicáramos su nombre.

Accedemos y empezamos el interrogatorio.

—¿A qué causas atribuye usted el fracaso electoral de las derechas?

—¡Hum!... Es algo prematuro admitir este ruidoso fracaso que nos quieren atribuir las izquierdas. Remarque Vd. que la Ceda ha salido de la contienda con la misma fuerza numérica o muy aproximada, que tenía en las últimas Cortes. Los verdaderamente fracasados son: Los radicales, que quedan reducidos a 8; los agrarios que se encuentran decapitados por haber perdido su jefe; el

nuevo partido de Centro, que apesar de disponer de todos los resortes del poder, ha sacado tan infimo numero que muy poco pueden robustecer a las verdaderas derechas y, por fin, la derrota casi total de los amigos de D. Miguel Maura.

—¿Cómo se explica usted el entusiasmo popular hacia las candidaturas de izquierda?

—Al sentimentalismo innato del pueblo español.

En las elecciones del 33 las derechas enarbolaron la bandera de la amnistia para los complicados en el movimiento del 10 de Agosto del general Sanjurjo, y triunfamos. Esta vez que las izquierdas han sabido inocular al pueblo que de su victoria dependia la libertad de 30 mil presos, han triunfado. Créame usted; el pueblo español es un héroe:

CONCLUSION

Podríamos dar por terminado este reportaje, pero, no queremos hacerlo sin manifestar nuestra opinión sobre el momento actual. En la vida general de España todos los individuos tomamos una parte más o menos directa: Los de arriba, actúan como conductores; los de abajo como conducidos; pero todos, todos, tenemos derecho a manifestar nuestra opinión, cuanto más cuando ésta—la opinión—es un reflejo ajeno de toda pasión y conveniencia personal. Nosotros que hemos permanecido al margen de la contienda; impasibles a la pasión que despertaba el gran comicio democrático, queremos analizar el cambio de orientación que ha marcado.

El pueblo español, esgrimiendo el voto a manera de antorcha lustroria, con su determinación resolutiva de ajustar el movimiento político, social y económico al ritmo del deseo de su mayoría, se ha pronunciado en favor de unas tendencias y hombres descartados, también por voluntad popular, en 1933.

En toda lucha uno de los combatientes ha de sufrir el desencanto de una derrota y, precisamente en la derrota, es donde se ofrece ocasión de demostrar el valor moral de los hombres fuertes: En saber perder.

Se acudió al sufragio popular para pulsar la opinión y sería insensato luchar enconadamente y sistemáticamente contra la voluntad de esa opinión, que las corrientes modernas le han concedido el don de soberanía.

Sabe sacrificarse a un mal programa por patentizar sus sentimientos de fraternidad humana.

—¿Como imagina usted el inmediato porvenir de España...

—Aunque la experiencia nos ha demostrado que el hombre es el único animal que tropieza dos veces con la misma piedra, quiero creer que el señor Azaña no volverá a incurrir en demoleedores exaltamientos revolucionarios. No obstante confieso que me asusto de los compromisos que este nuevo Gobierno lleva contraídos con socialistas y comunistas. Por esto, y solo por esto, veo algo inseguro y amenazado el inmediato porvenir de España.

Nos despedimos del amable interlocutor, animándole a proseguir en su vida de militante en pro de un ideal de paz, caridad y amor.

Han triunfado las izquierdas porque la mayoría del pueblo español demostró su disconformidad con la política derechista.

Se terminó la batalla en la cual, de uno y otro bando, se usaron tácticas violentas, procedimientos y palabras exaltadas, pero hoy, que los ánimos se van serenando, hay que olvidar este inmediato pasado y mirar serenamente el futuro de nuestro país.

En los pocos días de la nueva orientación ya se han notado en la Bolsa algunas maniobras que produjeron bajas en los valores. Se teme que el Capital, receloso de un gobierno socializante, paralice su aportación que produce trabajo; se pronostica una crisis económica que, de producirse, sería la ruina total de España, pues hay que tener en cuenta que no hay muro de contención que pueda detener el empuje de un pueblo hambriento.

Que nadie entorpezca con tramoyas suicidas las cuestiones de fondo y de método del gobierno que ha querido el pueblo.

Tener en cuenta un sólo dato de las pasadas elecciones: Han sido proclamados 15 comunistas. Y si con maniobras de partido hacemos fracasar los que al fin y al cabo sólo son republicanos, no lloremos como niños si en la próxima lucha electoral son los comunistas que nos imponen sus doctrinas orientales.

Urbano ROSSELLÓ

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA

Sóller Sporting Club

El lunes de la presente semana conforme se había anunciado tuvo lugar la Junta general que con carácter extraordinario se había convocado.

Presidió el vocal D. Juan Mayol, por renuncia del cargo de presidente del señor Fouad.

Por el Sr. Secretario D. Juan Bisbal enteráronse los asistentes del acta de la sesión anterior la que se aprobó sin comentario alguno.

El Tesorero Sr. Enseñat dió cuenta del estado económico de la Sociedad que estuvo de conformidad con la general.

Acto seguido dióse lectura de un comunicado del Presidente dimisionario Sr. Fouad en el que expone sus deseos de renunciar el cargo por sus ocupaciones y otro en el que se excusa de asistir a la Junta.

Entonces el Sr. Presidente accidental recordó que debían renovarse los cargos por haber finido en el ejercicio de sus funciones parte de la Directiva, preguntando si había algún asistente que quisiera presentar candidaturas.

Por unanimidad se reeligieron los cargos, pero visto el deseo de dimitir de varios directivos debido a sus múltiples ocupaciones, se nombraron los siguientes señores asistentes para formar la nueva Directiva:

Presidente: D. Antonio Castañer; Secretario, D. Juan Bisbal; Tesorero, D. Vicente Enseñat; Vocales: D. Cristóbal Pizá, D. Miguel Colom, D. Damián Orell y D. Juan Bauzá.

El nuevo Presidente elegido, en acertadas palabras, dió las gracias por el inesperado nombramiento, pugnando para que con la ayuda de todos se llegue a formar una pujante Sociedad deportiva.

El Sr. Colom dió las gracias por su elección al mismo tiempo que fijó su deseo de que se fomente la deportividad poniendo en alto el pendón del club.

Ambos señores fueron acogidos con efusivos aplausos en sus manifestaciones.

Finalmente se trató de la nueva adquisición del local, y de las condiciones que regulan el compromiso de arrendamiento.

No habiendo más asuntos y recogiendo la nueva Directiva las acertadas manifestaciones de algunos asistentes, se dió por terminada la reunión.

que las izquierdas han sabido captarse buena parte de los afines logrando mejorar considerablemente la votación.

Las derechas siguen conservando la supremacía del censo.

Las elecciones en Sóller

El domingo último, día 16, se celebró en esta ciudad la votación para las elecciones de diputados a Cortes.

A las ocho de la mañana se constituyeron las mesas electorales.

La votación transcurrió ordenadamente.

Debemos aplaudir el celo desplegado por el Alcalde de esta ciudad D. Miguel Colom al disponer acertadas medidas que aseguraron la libre emisión del sufragio, y evitaron incidentes desagradables que por lo regular siempre surgen en tan apasionadas circunstancias.

En cada colegio figuró un guardia municipal.

Las fuerzas de la Benemérita y Carabineros circularon recorriendo los colegios y en la Casa Consistorial se montó un retén de fuerzas.

Votaron muchos ancianos e impedidos que fueron trasladados a los colegios en automóviles.

En el centro de Acción Popular Agraria funcionó una oficina electoral y se montó un servicio de autos para el traslado de ancianos y pacientes a los colegios electorales.

Votó el 86 por ciento del censo electoral.

A las cuatro comenzó el escrutinio en los diversos colegios electorales y al anochecer se congregó extraordinario concurso de público en la plaza de la Constitución, frente a la Casa Consistorial, donde se había reunido la Junta local del Censo electoral para recibir las actas de los colegios.

La aglomeración de público continuó hasta las ocho de la noche, disminuyendo desde este momento.

Como que nuestro estimado colaborador Sr. Rosselló publica en este mismo número un reportaje sobre estas elecciones, que por lo original, imparcial y discreto estamos seguros ha de agradar a los lectores, nos abstenemos de dar más detalles.

En Fornalutx

El resultado electoral fué como sigue:

- Centro-Derecha: D. Juan March Servera, 295. D. Abel Matutes, 293. D. Jaime Suau Pons, 4. D. Bartolomé Fons Jofre de Villegas, 292. D. Tomás Salort Olives, 291. D. Cesar Puget Riquer, 291.

- Izquierda: D. Alejandro Jaume-Rosselló, 14. D. Francisco Carreras Reura, 23. D. Bernardo Jofre Roca, 23. D. Antonio Amer Llodrá, 20. D. Antonio Gomila Pons, 15.

En Deyá

El resultado fué el siguiente:

- Centro Derecha: D. Juan March, 209. D. Abel Matutes, 209. D. Jaime Suau, 221. D. Bartolomé Fons, 221. D. Cesar Puget, 210.

- Izquierda: D. Alejandro Jaume, 54. D. Francisco Carreras, 63. D. Bernardo Jofre, 54. D. Antonio Amer, 54. D. Antonio Gomila, 54.

En el resto de Mallorca e Islas

La característica de las presentes elecciones fué la tranquilidad con que se desarrollaron no teniéndose que registrar ningún incidente desagradable.

Los resultados oficiales de las elecciones no podrán saberse hasta el domingo próximo que se celebrará el escrutinio en Palma, pero aproximadamente los resultados son los siguientes:

- EN PALMA: March, 23.161. Matutes, 169. Suau, 22.982. Pujol, 23.086. Salort, 23.138. Pujet, 147. Jaume, 18.296. Carreras, 18.207. Jofre, 18.457. Amer, 18.223. Gomila, 18.155. TOT. PUEBLOS: March, 56.691. Matutes, 63.610. Suau, 51.830. Pujol, 41.979. Salort, 45.770. Pujet, 60.782. Jaume, 25.086. Carreras, 26.123. Jofre, 25.636. Amer, 25.324. Gomila, 25.332.

Table with 2 columns: District/Party and Votes. Includes entries for TOT. MENORCA and TOT. IBIZA.

Table with 2 columns: District/Party and Votes. Includes entries for TOTAL BALEARES.

Nuevo ministerio

Dimite el Gobierno Portela Y Azaña forma nuevo Gobierno

Con motivo de haber declinado los poderes el Sr. Portela Valladares, su excelencia el Presidente de la República encargó al Sr. Azaña, previa rápida consulta, la formación de un nuevo Gobierno, que a los pocos momentos quedó constituido de la siguiente manera:

- Presidencia: Azaña. Estado: Augusto Barcia. Gobernación: Amós Salvador. Hacienda: Gabriel Franco. Guerra: General Masquelet. Marina: Giral. Instrucción Pública: Marcelino Domingo. Agricultura: Ruiz Funes. Obras Públicas: Casares Quiroga. Justicia: Antonio Lara. Trabajo: Enrique Ramos. Industria: Alvarez Buylia. Comunicaciones: Blasco Garzón. Subsecretario de la Presidencia: Fernández Clérigo.

De Enseñanza

El sábado pasado cesó en su cargo de maestro-alumno del Plan Profesional venia desempeñando en una sección de la Escuela Graduada del Fossaret, nuestro distinguido amigo D. Juan Pons, por el nombramiento en la Graduada de Santa Catalina de Palma.

TOMA DE POSESION

El martes de esta semana, a fin de tomar posesión de la sección vacante de la Escuela Graduada del Fossaret que le correspondió en virtud del reciente curso de traslado, llegó procedente de Salamanca el maestro nacional D. Manuel Fernández.

Peluquería para Señoras

MISES EN PLIS ONDULACIONES CORTE DE CABELLO

Cuidado de la belleza (masajes faciales, etc.) Especialidad en peinados de Noche.

MANICURA

Srtas. Jarillón ofrece sus servicios tanto en su casa del Camp d'En Canals como

A DOMICILIO

NOTAS DE ADMINISTRACION

Los números atrasados de este periódico cuestan para el público 30 céntimos, a excepción de nuestros suscriptores, para quienes se regirá el precio corriente de 15 céntimos.

LAS ELECCIONES EN SOLLER

Datos numéricos de la votación

Table with columns for Districts 1, 2, and 3, and Total. Rows list candidates from Coalición Centro-Derecha, Coalición de izquierda, and Otros.

Hubo dos papeletas en blanco. El número de electores es de 6.751 y votaron 4.483, lo que representa alrededor del 66 por ciento. A este hay que añadir un 20 por ciento correspondiente a enfermos, fallecidos y ausentes. En consecuencia votó el 86 por ciento del censo electoral.

Se observa que las derechas obtienen mayor votación que en las elecciones de 1933, y lo mismo sucede en las izquierdas.

Por ejemplo: el candidato derechista que obtuvo mayor número de votos en 1933 fué el Sr. March que logró 3.164.

En estas elecciones el candidato derechista mejor puntuado es el Sr. Fons que logra 3.243 o sea un aumento de 79 votos.

Descartando la Sra. Mayol que obtuvo 1002 votos en las elecciones de 1933 y que no tendremos en cuenta por entender que unos 100 y pico de ellos procedían de elementos simpatizantes que de seguro la incluyeron en otras candidaturas que no eran de izquierda, nos basaremos con el Sr. Carreras que en aquellas elecciones consiguió 881 votos y fué por tanto el que siguió en número a la Sra. Mayol. En estas elec-

ciones el Sr. Jofre es el candidato de izquierda que mayor puntuación obtiene adjudicándose 1.256 votos o sea 375 más que en 1933.

Este aumento de votación en ambas partes nos lo explicamos de la siguiente forma:

A las derechas han afluído votos de los tradicionalistas que lucharon solos en 1933.

Y a las izquierdas votos de los radicales y de los comunistas que también en el mismo plebiscito de 1933 contendieron en candidaturas propias.

De todas maneras hay que reconocer

# CRONICA GENERAL

## El afirmado de la calle de la Luna

Continúan con toda actividad las obras de afirmado de la calle de la Luna, y están tocando a su fin las correspondientes al primer tramo de la misma.

Como dijimos existe el propósito de proseguir las obras, de momento, hasta cerca de la calle del Hospicio, pero para ello precisa la adquisición de esos propietarios que no se avienen a contribuir en la parte que les corresponde a las expresadas obras. Con tal motivo, estos, deben ser convocados en la Casa Consistorial para entrevistarse con la Comisión encargada de la mejora, con el fin de llegar a una inteligencia que permita la prosecución de las obras.

## Junta general

Mañana domingo, por la mañana, la Compañía Ferrocarril de Sóller celebrará su anunciada junta general de accionistas de la que daremos cuenta en el próximo número.

## Un accidente

El jueves de esta semana el niño Antonio Aguiló, domiciliado en la calle del Obispo Colom, tuvo la desgracia de caerse y fracturarse el tercio y cubito derecho.

Le redujo la fractura el médico D. Bartolomé Casellas.

## Nuevo Gobernador

Ha sido nombrado Gobernador de esta provincia D. Isidoro Liarte Lausán.

## Mercado local

A causa de la demanda de limones de que viene siendo objeto el mercado local por parte de Francia donde escasea el fruto a causa de las sanciones contra Italia, dicho fruto ha sufrido una subida importante.

Durante esta semana el agrío fruto, bueno para embargar se ha pagado al precio de 35 a 40 ptas., oscilando según la clase.

En cuanto a las naranjas páganse a un precio que oscila entre las 14 y 16 ptas. la carga.

Y las mandarinas a 18 ptas. id.

El exportador de frutos de esta ciudad D. Francisco Pons nos encarece hagamos público que durante la próxima semana pagará los limones al precio de 40 ptas. la carga.

## Kursaal

El sábado y domingo últimos se estrenaron en este salón las películas *Por unos ojos negros* por Dolores del Río y *Alex, en la noche* por Gary Grant y Mitia Loy, las cuales fueron muy del agrado de la concurrencia lo mismo que la revista Fox y la película cómica de dibujos.

El jueves se estrenó la bonita comedia musical *La diva en gloria* por Marion Davies, Dick Powell y Pat O'Brien y *Una mujer para dos* por Friedrich March, Miriam Hopkins y Gary Cooper.

## Recibimos la siguiente nota:

Esta Empresa ha fijado para hoy y mañana el estreno de la superproducción nacional de Exclusivas Herrera Oria, titulada *El 113*. Se trata de un film popular, drama heroico inspirado en la causa que sirvió de tema a los autores de *El soldado de San Marcial*, una de las obras teatrales más populares hace 40 años.

Es un argumento de fuertes emociones, un verdadero melodrama en el que reaparece el gran actor español Ernesto Vilches, siendo su primera película filmada en España, al regreso de su gira por tierras americanas. Le secundan otros notables artistas, figurando con el primer personal femenino la bella actriz mejicana "Virginia Zuri", un descubrimiento de Ernesto Vilches.

Esta película ha sido estrenada hace escasas semanas en Madrid, señalándola la crítica como sucesora de los éxitos de "Sor Angélica" para los amantes de los argumentos fuertes y folletinescos.

Ernesto Vilches, en *El soldado de San Marcial* además de interpretar magistralmente el personaje central del film, ha dirigido artísticamente con su rara concepción del aptimo arte, este magnífico exponente de la producción nacional.

Además se estrenará la estupenda cinta dramática de la CIFESA *Dos veces hijo* por el prodigioso niño Buster Phelps, Martha Sieper y Randolph Scott.

Es una cinta realmente emocionante que está llamada a llenar de sentimiento a todos los espectadores, por el dramatismo que encierra y en el que el público podrá admirar al precoz artista Buster Phelps.

Además se proyectará la revista Fox en español.

El próximo martes, día 25, última jornada de Carnaval, tarde y noche, tendrá lugar en este local el anunciado estreno de la película *Su Santidad el Papa os habla*, totalmente explicada en español en la que aparece el Vaticano con toda su hermosura, y Su Santidad el Papa tomando parte en los actos del Año Santo.

Es una película que se mantuvo durante ocho días en cartel en Palma, desfilando miles de personas ante la pantalla para presenciar su proyección.

Algo realmente apoteósico que ningún buen católico puede dejar de ver.

De complemento se proyectará el super-film *La pequeña coronela* por la pequeña gran actriz Shirley Temple y Lionel Barrymore, la más grande concepción cinematográfica de ambos artistas.

Habrà una función por la tarde y otra por la noche.

## El tiempo

No recordamos un invierno que tenga punto de comparación con el presente.

La temperatura es templadita. En la mayoría de jornadas luce el sol y nuestros montes no ofrecen el peculiar blanco lienzo de la nieve de todos los inviernos.

El termómetro señala una máxima de 15 grados la misma que registramos en las postrimerías del mes de Septiembre.

De momento el tiempo no ofrece ninguna posibilidad de lluvias, lo que mantiene bastante preocupados a muchos por la falta de aquellas que hasta hoy se ha notado, es un grave inconveniente para el verano.

## En "Foment de Cultura de la Dona"

Final de la conferencia

Lo conferencia de D. Miguel Arbona Oliver en su parte final fué más bien una lectura comentada de las más típicas muestras de la poesía que la mujer ha inspirado a nuestros poetas desde Juan Alcover hasta el momento actual.

Empezó destacando los variados matices de la producción alcoveriana y poniendo un breve comentario a la lectura de varios poemas bíblicos compuestos en torno de una figura femenina (Agar, Nicol, Refsa).

Como ejemplo de poesía del más quieto, esenciado lirismo, leyó "El bes sobre els ulls" de Gabriel Alomar; luego a título de muestras de la más típica poesía floralesca recitó varios poemas de J. M. Guasch y Juan Arús.

Señaló a continuación el género de poesía inspirada en la literatura y demás bellas artes, señalando como ejemplos "Els refugiats de 1810" de M. S. Oliver y "Paolina Bonaparte" de Jerónimo Zañne.

Cual modelos de corte clásico presentó una composición de J. M. López Picó y otra de Ambrosio Carrión. Y como ejemplo del contraste que ofrecen ciertas figuras de gracia barroca presentadas en versos impecables, leyó unos pequeños poemas de J. Boill y Matas.

Luego hizo desfilan ante el auditorio la serie de siluetas gráciles contenida en la breve colección de sonetos de Miguel Ferrá titulada "Sportswomen", leyendo a continuación una composición brevisima, pero muy característica, de Juan Buch y Arqués.

Presentó después cada una de las facetas de la copiosa producción de José Carner y J. M. de Segarra, que—al decir del conferenciante—con su extensa gama de matices constituye el punto de máxima madurez que, en nuestra lengua vernácula, la poesía amoratoria ha podido alcanzar.

Para terminar, mencionó el Sr. Arbona la maravillosa sucesión de mujeres, santas, heroínas, vírgenes, para las cuales tejó sus "Corones" Mn. Lorenzo Riber y las que aparecen en los poemas y canciones de Guillermo Colom, ya conocidas del auditorio. Y como tributo a las virtudes de la mujer sollerense recitó el breve poema "Les Valentes Dones" del que es autor D. Andrés Arbona Oliver, hermano del conferenciante.

Esta lectura fué largamente aplaudida. El auditorio fué casi exclusivamente femenino.

Se anunció que la conferencia, del jueves próximo, día 27, también a las seis y media, versará sobre el tema: "La literatura popular i els nostres glosadors" a cargo del reverendo Sr. D. Jerónimo Pons.

## Registro Civil

**NACIMIENTOS**  
Día 13.—Juana Sastre Gelabert, hija de Martín y Francisca, Victoria, 30.  
Día 17.—Margarita Ameller Crespi, hija de Pedro y Francisca, M.º 64, n.º 163.  
Día 17.—Bartolomé Torrens Capllonch hijo de Bartolomé y Maria, Romaguera, número 26.

**DEFUNCIONES**  
Día 15.—Gabriel Segura Forteza, 66 años casado, Mar. 21.

# Crónica Deportiva

## FUTBOL

### Campeonato de Liga Amateur

## MAÑANA EN SÖLLER

### El partido de la máxima emoción

C. D. Consell—C. D. Sóller  
Mañana, en el "Camp d'En Mayol" a las 3:45 de la tarde debe jugarse el partido de campeonato de Liga amateur entre los equipos del Consell y Sóller.

Partido trascendental para los dos contendientes éste de mañana, por cuanto tanto un team como otro tienen probabilidades de alcanzar el título de campeón si vencen en este partido, lo cual, por sí solo es una garantía de que será uno de los partidos grandes que habrán podido presenciarse en el "Camp d'En Mayol" de mucho tiempo acá.

El Consell si vence mañana puede ser campeón pues le quedarán dos partidos uno en su campo con el "Losetense" y otro en Buñola con el equipo de este nombre, cuyos encuentros podría muy bien ganar, pero si mañana es derrotado por el Sóller se aleja definitivamente del primer lugar del torneo.

El Sóller también tiene grandes posibilidades para alcanzar el título, pero para ello tiene que vencer dos obstáculos difíciles uno de los cuales se le presenta mañana y es su choque con el Consell y hemos de tener en cuenta que este equipo es el único que ha conseguido vencer al once sollerense en esta competición en el match de primera vuelta.

Si el Sóller consigue mañana vencer al Consell habrá dado un gran paso hacia la consecución del título, mientras que una derrota le alejaría definitivamente de él. He aquí pues el interés grande, enorme de este partido, del que depende en gran parte el que tanto el uno como el otro puede ser campeón del grupo pueblos.

Por todo lo indicado se podrán hacer cargo los aficionados de la emocionante pugna que mañana se librará sobre el césped del terreno del Sóller partido que sin duda será uno de los más emotivos de la temporada por la trascendental importancia que tiene para la clasificación de los dos equipos el resultado del mismo y por cuyo motivo no es de dudar asista una gran concurrencia al campo del Deportivo Sóller para presenciar este gran partido.

No dudamos que los sollerenses haciendo cargo de la trascendencia de los dos puntos de este match saldrán dispuestos a dar su máximo rendimiento para sumarlos en su casilla que pueda conducirlos a la meta de sus aspiraciones o sea ser campeones de este campeonato de Liga.

Dirigirá el match un árbitro del Colegio amateur de Baleares.

## Desde nuestro Puerto

### Después de las elecciones

Según prometí a mis convencidos lectores del semanario LA VOZ DE SOLLER en mi anterior crónica hoy doy para ellos, publicada a los resultados de la pasada lucha electoral en nuestro puerto.

Como anticipé en mis pasados escritos la batalla electoral se acentuó a medida que se acercaba el día decisivo.

La victoria del Centro Derecha en este distrito se hizo indiscutible desde los primeros días a pesar de la gran propaganda de las izquierdas las cuales hoy, como en 19 de Noviembre de 1933, no sacaron ningún diputado en las Baleares.

Según el Censo electoral de Baleares, corresponden votar en este distrito a 534 personas y solo lo hicieron 363, habiendo quienes se abstuvieron, otros ausentes, y los demás fallecidos.

Los resultados son:

Centro Derecha	Izquierda
March 239	Jaume 122
Suau 239	Carreras 124
Fons 237	Jofre 124
Pujol 237	Amer 123
Salort 237	Gomila 122
Puget 237	
Total 1191	Total 615
Votos a favor de las derechas 476	

Estas cifras son exactamente justas y fueron tomadas por mí mismo en la mesa electoral durante el escrutinio.

Como por ellas se puede ver, fué un triunfo rotundo para uno como la más soberbia de las derrotas para el otro.

En la próxima lucha electoral, que es probable sea de concejales de Ayuntamientos, los dos partidos de aquí volverán a enfrentarse y según se desprende de palabras de algunos, no será menos encarnizada la lucha.

# KURS AAL

HOY Y MAÑANA

presenta a ERNESTO VILCHES

VIRGINIA ZURI

EL 113

DIRECTOR TÉCNICO: RAFAEL J. SEVILLA

# SU SANTIDAD OS HABLA

MARTES, DIA 25

Lo que se va a fuera, pudiendo quedar aquí

El año pasado por mediación de las columnas de este semanario señalé el error en que se encuentran los pescadores de aquí, no adoptando este puerto la pesca de arrastre.

El 80% de los días de este invierno la industria pesquera menor no pudo salir a sus faenas debido al mal estado del mar.

De este 80% el 60 hubiese podido trabajar en nuestra comarca si se hubiesen tenido barcas aparejadas para esto.

En cada barca se llevan siete hombres aparte de varios que quedan en tierra para arreglar los Bois.

Si se contara con tres de estas embarcaciones serían treinta las familias que estarían o vilizadas quedando por este procedimiento oventado el estado financiero de más de una familia.

Tenemos ahora a cinco de estas embarcaciones, de Palma unas y de Andraitx otras, que se dedican a dicha industria, las cuales pescan en aguas de Sóller cogiendo diariamente centenares de kilos de pescado cuyo equivalente pasa en poder de manos extrañas y que bien podría quedarse entre los pescadores de aquí.

Será ya tarde cuando por fin se decidan a hacerlo?

Antonio SOCIAS

## Nuevo café

Se inauguró anteaayer

Anteaayer jueves, se inauguró el nuevo café que en la calle de Santa Bárbara n.º 1 ha montado el conocido barman Willy Cantoni, con arreglo a las normas más modernas e higiénicas que rigen en los cafés de relativa importancia de las capitales.

El mostrador es magnífico y casi diremos suntuoso.

Las salas son de bastante capacidad, no faltando tampoco un magnífico salón billar en el que según impresiones se librarán importantes torneos.

El Sr. Cantoni nos ha dicho que se propone servir en su establecimiento bebidas y café de excelente calidad, a precios sumamente módicos.

Durante el jueves y viernes, primeros días de la apertura, fué numeroso el público que desfiló por el mencionado establecimiento.

Descamos a su propietario muchas prosperidades.

## Reposición de concejales

Serán repuestos los concejales socialistas Sres. Casasnovas y Coll

Por disposiciones emanadas de la superioridad, se dará posesión, en virtud de ser repuestos en sus cargos a los concejales que fueron destituidos en Sóller a raíz del movimiento de Octubre de 1934.

Con tal motivo, tomarán de nuevo posesión del puesto los concejales socialistas de esta ciudad D. Juan Casasnovas Escales y D. Pedro Coll.

El próximo miércoles, a las siete de la mañana, tendrá lugar el acto de bendición solemne de Ceniza e imposición de la misma.

Por la noche, rosario y el ejercicio de la Buena Muerte.

El jueves por la noche, rosario y sermón cuaresmal por el Rdo. D. Valentín Herrero.

## El Corresponsal

## La Santa Cuaresma

En la parroquia la predicará el Rdo. D. Valentín Herrero

La predicación de la Santa Cuaresma, en la parroquia, se desarrollará con arreglo al siguiente programa:

El domingo por la tarde, y miércoles viernes y sábado por la noche, después del rosario habrá sermón cuaresmal que predicará el Rdo. D. Valentín Herrero, Pbro.

El viernes a las tres y cuarto, Via-cruis solemne. La misma devoción se practicará también los lunes, martes y jueves por la noche.

Durante el novenario de San José habrá sermón todos los días.

En la iglesia de los PP. Filipenses habrá sermón los domingos y jueves al anochecer, y se practicará la devoción del Via-Crucis los lunes, martes, miércoles y viernes de cada semana.

En la iglesia del Convento se practicará todos los días el ejercicio del Via-Crucis y los jueves y domingos habrá sermón doctrinal a las seis y media.

## De Fornalutx

Notas de Sociedad

Ha salido para Chalons sur-Marne el comerciante D. Juan Albertí.

De Comentry llegaron los esposos D. Salvador Sastre y D.ª Catalina Colom.

En desagravio

Mañana domingo, en la parroquia se dará comienzo a un Triduo dedicado al Sagrado Corazón de Jesús por el Apostolado de la Oración en desagravio de las ofensas que durante el Carnaval recibe Dios de la ingratitude de los hombres.

Por la mañana, a las siete, habrá comunión general para los socios del Apostolado y fieles en general. A las nueve, tercia cantada, misa mayor y sermón.

Por la tarde, a las dos y media, después de expuesto el Santísimo, visperas cantadas.

Por la noche, a las siete menos cuarto, sermón y ejercicio de los Siete Domingos de San José.

Los dos días siguientes se regirán por el mismo programa a excepción de la mañana que no habrá sermón.

La predicación correrá a cargo del Rdo. D. Arnaldo Seguí, Vicario de la Santísima Trinidad de Palma.

## La Cuaresma

El próximo miércoles, a las siete de la mañana, tendrá lugar el acto de bendición solemne de Ceniza e imposición de la misma.

Por la noche, rosario y el ejercicio de la Buena Muerte.

El jueves por la noche, rosario y sermón cuaresmal por el Rdo. D. Valentín Herrero.

## El Corresponsal

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Procedente de Metz se encuentra en Soller D. Pedro Vaquer Juan.

Desde hace días se hallan en esta ciudad procedentes de Saint Hilaire-du-Harchoe...

Ha llegado de Charleville el propietario D. Jaime Scarxell.

SALIDAS

Después de pasar larga temporada en esta ciudad saldrá hoy para Saint Etienne...

Para París saldrá hoy la señora D.ª María Miró Rullán de Doval...

Igualmente se propone embarcar hoy con el fin de dirigirse a Saint Etienne...

Después de corta permanencia en esta ciudad ha salido de nuevo para Saint Hilaire...

NOMBRAMIENTO

Ha sido nombrada celadora del Apostolado de la Oración la Srta. Juana Ignacio Elabrés.

BODAS

El miércoles contrajeron matrimonio la señorita María Campins y D. Jaime Company...

Actuaron de testigos D. Jaime Roca y D. José Busquets.

Bendijo la unión el hermano del contrayente Rdo. D. Jorge Company Campins.

La boda revistió carácter íntimo por el reciente luto que guarda el novio.

Los concurrentes a la boda fueron invitados a un lunch que fué servido en el "Restaurant he Oriente".

Nuestro parabién a los desposados.

En la mañana de hoy, en la capilla de la Purísima de la parroquia, han contraído matrimonio canónico la joven señorita Francisca Capó Grau...

La novia vestía elegante traje de calle.

Ha autorizado el enlace el vicario señor Pons y ha celebrado la misa de velaciones el Rdo. D. Bernardo Pujol.

Han firmado el acta matrimonial como testigos de boda D. Vicente Solivellas Castañer...

La novel pareja ha salido en viaje de bodas para Palma y otros puntos de la isla.

Reciban nuestra enhorabuena.

También en la mañana de hoy, en la misma capilla de la Purísima se han unido en el lazo indisoluble del matrimonio la simpática y bella señorita Antonia Oliver Castañer...

La novia lucía elegante traje de seda y hermoso ramo de flores.

Ha autorizado el matrimonio y celebrado misa de velaciones el Rdo. D. Jerónimo Pons, vicario.

Han firmado el acta matrimonial como padrinos de boda, de parte de la novia sus padres D. Antonio Oliver Amengual...

Ha actuado de testigos de boda de parte del novio su hermano político D. Jacinto Vicens Escalas...

Después de la religiosa ceremonia en el domicilio de los novios se ha servido a los familiares e invitados espléndido desayuno.

Los novios esposos han salido en viaje de bodas para Palma y otros puntos de la isla.

Deseamos a la novel pareja muchas felicidades en su nuevo estado.

NECROLÓGICA

D. Antonio Jaime y García de Paredes

El miércoles día 19 del actual, a las nueve y media, falleció en Pollensa D. Antonio Jaime y García de Paredes...

El Sr. Jaime fué jefe de la Central de Telégrafos de esta ciudad desde 1930 a 1934...

El extinto, en su estancia en Soller, granjeó el aprecio de cuantos le trataron.

quienes deploran vivamente la sensible desgracia.

Sa señora esposa, funcionaria del Cuerpo de Telégrafos en Soller, al tener noticias de la rápida enfermedad de su marido...

El jueves se verificó el entierro y ayer por la mañana el funeral que tuvo lugar en la parroquia de aquella ciudad.

Descanse en paz, y reciba su esposa, hijos, madre, hermanos y demás familia nuestro más sentido pésame.

Acción Católica

INDICE DE PELICULAS

"El 113".—Absolutamente limpia en lo moral.

"Cien Días".—De limpieza moral absoluta.

"En los tiempos del Vals".—Pequeños defectos de exhibicionismo.

Cursillo apologético

Ha sido aplazado

El anunciado cursillo apologético que a cargo del Rdo. D. Gabriel Ferrer, Vicario de esta parroquia...

Boletín Religioso

NOTICIAS

Archicofradía de la Guardia de Honor

El pasado martes se dió comienzo a solemne Oración de Cuarenta Horas dedicada al Sagrado Corazón de Jesús...

Durante los dos primeros días se celebraron los siguientes actos: de mañana, a las siete, exposición de S. D. M. y a continuación Misa rezada...

El jueves, último día de Cuarenta Horas, a las siete tuvo lugar una misa rezada y a las diez y cuarto el Rdo. Cura Arcipreste D. Rafael Sitjar...

Después del oficio se expuso el Santísimo y por la tarde, a las seis y media, después de rezado el rosario, hubo Trisagio, sermón, Te Deum y reserva.

A todas las funciones asistió tan extraordinario concurso de fieles que el templo resultó insuficiente.

(En la página 8, sobrante de la edición anterior).

CULTOS

En la iglesia parroquial

Domingo, día 23.—Se dará principio a las Cuarenta Horas dedicadas al Sagrado Corazón de Jesús...

—A las nueve y media, Horas menores y la Misa solemne, con música, y sermón por el Reverendo Fr. Ramón Fernández, Prior del Convento de Dominicos de Manacor...

—A las tres, se practicará la visita mensual de las Hijas de María. Después de la visita, reunión de las señoras de la Gota de Leche en la Sala de la Caridad...

—A las cinco, Vísperas, Completas, Maitines y Laudes. —A las seis y tres cuartos, Rosario, acto seguido se empezará un triduo; renovación de la Consagración de las familias, sermón por el mecionado orador y la Reserva.

Lunes día 24.—Por la mañana, a las seis y media, Exposición de S. D. M. —A las siete se practicará el ejercicio de San Bartolomé...

—A las nueve, Horas menores y Misa mayor. —Por la tarde, a las cinco y media, los actos del rezo divino. —A las seis y tres cuartos, Rosario, continuación del triduo y después la Reserva.

Martes, día 25.—Por la mañana, a las seis y media, Exposición de S. D. M. —A las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor, con sermón por el mentado orador. —Por la tarde, a las cinco y media, los

actos de coro.—A las seis y tres cuartos, Rosario, conclusión del triduo y la Reserva de S. D. M. precedida de procesión y Te-deum.

Día 26.—Miércoles de Ceniza.—Ayuno sin abstinencia.—Por la mañana, a las nueve, Horas menores, bendición e imposición de ceniza y Misa mayor. Después será trasladada del Hospital a la Parroquia la veneranda figura del Santo Cristo de la Sangre...

Viernes, día 28.—Ayuno con abstinencia de carne.—Por la tarde, a las tres y cuarto, se practicará el ejercicio del Via-Crucis. —Al anochecer rosario y seguidamente se dará principio al quincenario de la Sangre del Salvador.

Sábado, día 29.—Ayuno sin abstinencia.—Después del Rosario, continuación del quincenario.

En la Visitación

Domingo, día 23.—Misa rezada a las seis y a las siete. —A las ocho, misa cantada. —Por la tarde a las cuatro, ejercicio de los Siete Domingos y función de desagravios con exposición mayor.

Lunes y Martes.—A las seis tarde, función de desagravios.

Miércoles, día 26.—Bendición e imposición de ceniza antes y después de las misas de seis y siete. —A las seis tarde, ejercicio del Via-Crucis, que se practicará todos los días a intenciones particulares.

Jueves, día 27.—Sermón cuaresmal, a las seis y media.

Viernes, día 28.—Función al Sto. Cristo después del Via-Crucis.

En la iglesia de las MM. Escolapias Domingo, día 23.—A las siete y media, Misa conventual. —Por la tarde, a las cuatro, continuación de los Siete Domingos consagrados a San José.

Martes, día 25.—A las siete, durante la Misa conventual se practicará el ejercicio al Divino Niño Jesús de Praga.

El próximo domingo, 1.º de Marzo.—A las cinco de la tarde, después del ejercicio se impondrán a los fieles que lo soliciten Medallas al Divino Niño Jesús de Praga. Se invita a los Niños que quieren estar bajo la tutela del Divino Niño y se formarán varios coros.

En la iglesia de los PP. Filipenses

Domingo, 23.—Misa rezada a las 6 y 7 y media; durante esta última se practicará la devoción de los Siete Domingos a San José. A las 4 de la tarde exposición mayor del Santísimo y acto de desagravio. A las 6 y media, rosario, sermón, estación y acto de desagravio cantándose el Perdón Señor.

Lunes a las 6 y media de la tarde: exposición menor, rosario, meditación, estación y acto de desagravio.

Martes, a las 6 y media de la tarde exposición mayor y estación; a las 6 y media, rosario, meditación, Trisagio y reserva.

CUARESMA

El primer día, miércoles a las 7, bendición e imposición de ceniza, celebrándose a continuación la Misa.

Se practicará la devoción del Via-Crucis los lunes, martes, miércoles y viernes de cada semana.

Habrà sermón los domingos y jueves al anochecer.

Nota: Se recuerda a los fieles que por cada sermón que oigan en nuestra iglesia pueden lucrar diez años de indulgencia aplicable a las almas del Purgatorio por concesión del Papa Clemente XI a los PP. del Oratorio.

De Carnaval

Mañana y martes concierto musical en la Plaza de la Constitución

Estamos en plena efervescencia carnavalesca.

Durante todas las noches circulan por las calles comparsas de mascaritas, si bien en menor número que en años anteriores.

Durante toda la semana se han venido celebrando bailes en el «Defensora Sollerense», «El Cairo», «Iris Park», «Café Central» y «La Unión».

Mañana domingo y el martes próximo último día de Carnaval, por la tarde, habrá concierto musical en la Plaza de la Constitución, siguiendo la costumbre de antiguo establecida.

Es fácil que el último día haya el «simulacro» de «rua».

El Jueves Lardero por la tarde no se trabajó en algunos talleres.

Distintas comparsas de jóvenes de buen humor recorrieron la ciudad disfrazados grotescamente causando la hilaridad del público.

Hubo también una «carroza» tripulada por elementos jóvenes del puerto de Soller quienes causaron las delicias de la gente.

Esta animación observada el día de anteayer, deja prever que la tarde del último día de Carnaval será muy animada.

UN RUEGO

Gil Robles no se retira de la política

Por la lectura de un telegrama y los rumores que han circulado son muchos los que creen que D. José M.ª Gil Robles caudillo de Acción Popular Agraria se ha retirado de la política excusándose en una supuesta enfermedad pero a consecuencia del resultado electoral.

Distintos personajes políticos de esta ciudad que militan en el campo derechista nos ruegan desmintamos estos rumores propalados para traer el desaliento entre las masas adictas, y publiquemos a continuación la noticia recibida de Madrid, y de la que también da cuenta la prensa en telegrama de fecha del 21.

«En el Hotel Palace almorzó el Jefe de la CEDA, D. José M.ª Gil Robles, quien llegó procedente de Salamanca, con los ex ministros señores Jiménez Fernández, Aizpín y Salmón, y los secretarios, así como varios elementos pertenecientes a dicho partido, entre ellos el marqués de la Vega de Anso.

Por la tarde, los ex ministros de la CEDA celebraron una reunión presidida por Gil Robles.

De la reunión se facilitó la siguiente nota: «Esta tarde se celebró una reunión de ex ministros de la CEDA, presididos por Gil Robles, asistiendo como secretario el señor Carrascal.

Después de un amplio cambio de impresiones todos se mostraron conformes en seguir la línea de conducta señalada últimamente por el señor Gil Robles, quien se dedicará estos días inmediatos a reponerse del cansancio, sin perjuicio de acudir, personalmente, cuantas veces lo requieran las incidencias de la política y dirección del partido.»

Terminada la reunión el Sr. Gil Robles habló con los periodistas a quienes manifestó que vino a Madrid a reunirse con sus compañeros y cambiar algunas impresiones, como lo hará frecuentemente en esta temporada de descanso que le han recomendado los médicos.

Mi labor, dijo, ha sido agotadora. Acudí a Sevilla con anginas y así fui también a otros lugares.

Creo tengo derecho a un breve descanso, pero esto no quiere decir que me separe ni un momento de mis actividades políticas ni de la dirección personal del partido que me hará venir constantemente a Madrid.

Con ello quedará disipada la atmósfera de recelos y rumores que insidiosamente se han lanzado acerca de mi viaje.

Tengo absoluta fe en nuestra actuación y cuando sepa quienes somos diputados nos reuniremos y estudiaremos la labor posible en el parlamento; sin olvidar lo político e ideológico, entre los proyectos del Gobierno y los nuestros.

Gil Robles pasó todo el día de ayer en Madrid acudiendo al hotel donde se hospeda gran número de personalidades.

NOTICIAS ISLEÑAS

Si es broma.. puede pasar

Da cuenta la guardia civil del puesto de Alaró al Gobernador, que hallándose de vigilancia por el pueblo de Consell, tuvo noticia de que en varias casas de dicha villa habían aparecido unas octavillas escritas a mano, sin firma ni fecha, por las cuales se pedía que fueran entregadas a la Sociedad Obrera de dicho pueblo varias partidas, de dinero y géneros alimenticios.

Practicadas averiguaciones pudieron ser recogidas seis de dichas octavillas que están escritas a mano, en letras mayúsculas y con el siguiente texto:

«Harán el favor de entregar a la Sociedad Obrera lo que sigue:

A don Bartolomé Socías Amengual y a don Bartolomé Ordinas Villalonga se les pedía 100 ptas.

A don Juan Ramonell Mulet, 25.

A don Gabriel Pol Bibiloni, 2 jamones, seis sobrasadas y diez kilos de manteca.

A don Antonio Gamundi Ordinas, se le pedía 50 libras.

Y a don Antonio Vidal Isern, 10 kilos de arroz, 3 de patatas y 4 de tomates.

Al pie de la petición una nota que decía: «O de lo contrario no será eso.»

Preguntado el presidente de la indicada sociedad, Onofre Sureda Colom, manifestó que dichas octavillas no habían sido escritas por aquella entidad, sino que debió ser algún individuo ajeno a la misma con la intención de perturbar.

Hasta la fecha no han dado resultado las gestiones realizadas para descubrir al autor del hecho.

Se dió cuenta al Juzgado.

Agresión

La benemérita del puesto de Marratxi comunica al Gobernador que sobre las 19-30 horas del día 19 tuvo noticia de que en la

carretera de Luca había un hombre atado de pies y manos y con el rostro cubierto.

Personada en el referido lugar, que lo comprobó la noticia, pues al margen derecho de dicha carretera había un hombre tendido, fuertemente amarrado.

Se procedió a cortar las ligaduras y a auxiliarle.

Metido en la boca tenía un envoltorio de papel a modo de tapón y mostraba tres etiquetas de Acción Popular pegadas en la cara y frente.

Fue puesta en práctica la respiración artificial con dicho individuo consiguiéndose que recobrará el conocimiento.

En unos de los bolsillos le fué encontrado un carnet relativo a la filiación de Acción Popular a nombre de Gabriel Frontera Vidal, de 26 años, con residencia en Santa María, Cuartel, 6, número 46, a cuyo domicilio fué conducido.

Avisado un médico se personó curándole. Presentaba contusión en el brazo derecho, erosiones en el paladar y pequeños erosiones en el dorso, con fuerte excitación nerviosa, de carácter leve.

El herido manifestó que al llegar al sitio donde fué encontrado, le ataron cuatro individuos que desconoce, pues llevaban la cara cubierta con pañuelos de diferentes colores.

En primer lugar le ataron fuertemente con una cuerda y luego le introdujeron el tapón en la boca, sin duda para asfixiarle.

Integraban el referido tapón 15 papeletas de candidatura derechista que le sacaron del bolsillo de la americana yna.

Añade la guardia civil que dicha agresión tuvo por objeto una venganza política social, si bien los tales individuos le quitaron una pluma estilográfica y 18 pesetas que llevaba.

Se procede activamente a la busca de los autores del hecho.

(Segue en la página 7)

Espectáculos

KURSAAL

Hoy noche y mañana domingo tarde y noche: El Soldado de San Marcial (El 113) por Ernesto Vilches, Revista Fox y Dos veces hijo por Buster Philips, Marta Sleepy y Randolphe Scott.

Martes, día 25, tarde y noche: Su Santidad el Papa os habla y La pequeña coronela por Shirley Temple y Licnel Barrymore.

FANTASIO Hoy y mañana domingo tarde y noche 100 días (Napoleón) por Werner Krauss. En los tiempos del vals por Ramón Novarro, Ewelyn Laye y Una Merkel.

Martes, tarde y noche, Pelirrojo.

BAILES DE CARNAVAL Mañana domingo: Tarde y noche en «El Cairo», «Iris Park», «Defensora Sollerense» y «Café Central» y por la noche en «La Unión».

Lunes y martes: Bailes en dichos locales

Mercado regional

DE INCA

- Almendrón, (quintal) a 140'00. Trigo (100 kg.) a 50'00. Candeal a 50'00. Cebada del país a 40'00. Cebada forastera, a 40'00. Avena del país, a 39'00. Avena forastera, a 39'00. Habas para cocer, a 44'00. Id. ordinarias a 44'00. Id. para ganados a 43'00. Maiz, a 43'00. Frijoles, a 44'00. Habichuelas blancas, 63'00.

Notas de la Redacción

La Redacción no se hace solidaria de los conceptos ni doctrinas expuestos en los artículos que van firmados, aunque sea con seudónimo. De esos son responsables sus autores.

El anuncio de los espectáculos no supone para nosotros, aprobación ni recomendación.

En adelante no se admitirán artículos polémicos, sean de particulares o entes que no estén en poder nuestro el jueves más tardar.

El criterio de la Redacción se refleja en los Editoriales.

Las notas y sultos informativos se admitirán hasta el sábado a las 9 de la mañana.

### En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día 19 de febrero de 1936

Bajo la presidencia del teniente de alcalde D. José M. Puig, se reunieron los señores Aguiló, Colom, Frontera, Forner, Rullán y Mayol, en sesión ordinaria.

Se aprobó el acta de la sesión anterior.

Se acordaron los siguientes pagos:  
A "El Gas" S. A. por alumbrado, 315 85 ptas.  
A la misma por colocación de una lámpara, 6 50 ptas.  
Un crédito de cobranza por impuesto municipal, 72 45 ptas.  
Seguro de accidentes a la Caja de Pensiones para la Vejez, 230 40 ptas.  
A D. Lorenzo Riera Cabot, 132 ptas.  
A la Sra. Vda. de B. Rosselló, por un libro caja, 16 20 ptas.  
A D. Guillermo Castañer, farmacéutico, 275 95 ptas.

Después de leída la instancia fué concedido a D. José Morell Colom como encargado de D. Juan Enseñat el permiso para abrir una acequia para el riego, desde el puente denominado de Ca'n Doy hasta su finca situada en los terrenos de Ca'n Canals.

Después de leídas, pasaron a informe las siguientes instancias:

Una de D. Martín Cifre que como delegado de D. Juan Vicens pide permiso para cercar un solar propiedad de dicho señor en la finca denominada *Es Port*, en el Hm. 9 del Km. 35 de la carretera Palma-Puerto de Sóller.

Otra de D. Damián Vinent Colom quien solicita permiso para limpiar una acequia que pasa bajo la cerca de su casa en la finca de *Sa Torre* del Hm. 2 del Km. 35 de la carretera de Palma al Puerto de Sóller.

La Corporación estuvo de acuerdo en la aprobación de los escalafones confeccionados de los empleados administrativos, facultativos y técnicos de servicios especiales, subalternos y guardias municipales del Ayuntamiento de esta ciudad.

Se dió cuenta de un expediente de prórroga de primera clase tramitado a favor del mozo D. Antonio Ripoll Socias, hijo de Salvador y Rosa, por exacción sobrevenida.

Se dió por enterada la Corporación de una relación de nóminas satisfechas por cuenta de la Diputación Provincial de Baleares a varias amas de lactancia, importa el total de 250 ptas.

Dióse lectura al contrato de alquiler de la casa n.º 5 de la calle del Viento destinada a oficinas de telégrafos y a casa-habitación del jefe de las mismas, por el importe anual de 1.500 ptas. pagaderas en semestres vencidos.

Se acordó según costumbre, que la Banda Municipal de música, dé los correspondientes conciertos en la Plaza de la Constitución por las tardes del domingo y martes del presente Carnaval, recomendándole que para los mismos escoja un variado y moderno repertorio.

En ruegos y preguntas, el Sr. Puig manifestó que por estar a punto de tocar a su fin las obras de afirmado del primer tramo de la calle de la Luna, cree conveniente se llegue con la Comisión encargada y los vecinos respectivos, a un acuerdo, a fin de poder proseguir las citadas obras en el segundo tramo.

El Sr. Rullán propone, que se obligue a los pocos que no están conformes a pagar la parte correspondiente por medio de expediente. También manifiesta dicho señor que el afirmado hecho no es tan liso como el de la calle de S. Bartolomé, que era como se tenía prometido.

El Sr. Frontera cree que ya son demasiadas las visitas que la Comisión hace a los vecinos para tal asunto, proponiendo que los tres o cuatro propietarios reacios a contribuir en las obras se las cite para entrevistarse con la Comisión en las propias Casas Consistoriales. Oídas las manifestaciones del Sr. Frontera, se acuerda citar a dichos señores a

una entrevista para el próximo viernes día 21 a las once de la mañana.

El Sr. Rullán dice que hace tiempo pidió que la Comisión de Obras informara respecto de unas obras hechas en una casa de la calle de Pastor y a pesar de ello aún no le han enterado, suplicando que en la próxima sesión se lleve a la orden del día el expresado dictamen.

El mismo Sr. Rullán manifiesta que ha visto que en la barriada del Puerto se hacen unas obras de colocación de tubería para el desagüe de la calle de Santa Catalina colocando los tubos de un diámetro de 20 centímetros, inferior al reglamentario. Cree que por ser una obra municipal y a fin de hacerla definitiva, debería acordarse la instalación de tubo reglamentario como lo es el puesto en sus obras por Puertos y Pantanos, de 50 cm. de diámetro.

Vista la necesidad se acordó la colocación de los tubos interesados por el Sr. Rullán.

Y se levantó la sesión.

### NOTICIAS ISLEÑAS

#### Agresión a un polvorín

Da cuenta la guardia civil del puesto de El Terreno al Gobernador que a las 20 15 horas del día 14, tuvo noticia de que la fuerza del puesto del polvorín «Na Bayanas», acababa de ser agredida con disparos de pistola.

Añade dicha fuerza que el jefe comandante del puesto y tres individuos se incorporaron a los soldados que conducían una camioneta del Regimiento de Infantería n.º 23 en dirección al citado fuerte.

Una vez la fuerza en el polvorín pudo averiguar lo que sigue:

Sobre las 20 horas un vigilante del destacamento vió a dos luces como linternas eléctricas, que desde lo alto de un peñasco enfocaban hacia el recinto del polvorín.

El centinela dió aviso al sargento y éste después de dar el quien vive a los que suponían eran portadores de luces hizo un disparo.

Como quiera que apesar de la intimidación no respondían los desconocidos, el sargento, dos soldados y un cabo se internaron en el monte con objeto de reconocerlo.

Este grupo parece que al acercarse al lugar donde habían sido vistas las luces disparó sus mosquetones a cuyos disparos se contestó con otros disparos de pistola.

Practicado un reconocimiento no fué encontrado nadie y se retiró la fuerza.

Termina diciendo la guardia civil que practica activas gestiones para dar con los autores del hecho.

#### Hallazgo de cartuchos

Da cuenta la benemérita del puesto de Son Servera en comunicación al Gobernador le dice lo que sigue:

Quo sobre el hallazgo de cartuchos de mauser ha de manifestarle que hallándose prestando servicio de vigilancia por el caserío de «Son Carrió», a cosa de la 1 30 horas se le presentó el Alcalde pedáneo manifestándole que unos niños habían encontrado cartuchos que presentaban en número de 249, uno de ellos disparado, además 13 peñales completos y 21 vainas.

Practicadas diligencias resultó que el niño Juan Galmés Palmer, de 7 años, jugando en las inmediaciones de unas chumberas de la casa conocida por «Ca'n Viciotó», deshabitada, encontró los cartuchos de referencia con los cuales se puso a jugar creyendo que eran tubitos. Con el referido niño estaba una niña de 10 años quienes los llevaron a sus casas.

Los padres dieron cuenta inmediatamente a las autoridades.

Se supone que dichos cartuchos pueden proceder del pasado intento revolucionario.

Hasta el momento se ignora quienes sean los que colocaron allí los referidos cartuchos procediéndose a la averiguación.

#### Los sucesos del miércoles

El miércoles alrededor de las seis y media de la tarde, al conocerse en Palma las noticias del desarrollo de la crisis y ser encargado de la formación del Gobierno el Sr. Azaña se establecieron en la Plaza de Cort numeroso público vitoreando a aquél, a la República y al Frente Popular, pidiendo fuera repuesto el Ayuntamiento de elección popular.

Desde el balcón del Ayuntamiento pronunciaron breves palabras los señores Albertí y Gaita, diciendo a los grupos que pronto verían satisfechas sus ansias y suplicándoles no alteraren el orden.

Poco más tarde, al intentar las fuerzas de Seguridad, al mando del teniente Sr. Pujolá,

disolver a los manifestantes, uno de éstos llamado Antonio Guerra Podon, que al parecer llevaba un cartel, resultó con una herida contusa en la región occipal. Ello exasperó a los congregados, que protestaron de la actitud de la fuerza pública. Los Sres. Carreras y Jofre, dirigiéndose de nuevo a los manifestantes, suplicáronles tuvieran calma y serenidad.

Las fuerzas de Seguridad se retiraron, y alrededor de las nueve y media llegó a la plaza de Cort un autocar ocupado por fuerzas de la Benemérita, que dieron algunos toques de atención disolviendo a los grupos.

Después llegó un piquete de la Guardia Civil, de a caballo: según parece, al dar una carga para despejar, sonó un disparo, que hirió al caballo del cabo que mandaba la fuerza matándolo.

Sobre las once y media, la fuerza pública, tras dar unos toques de atención, hizo unos disparos, resultando dos heridos: Angel Galante Medina, de 39 años, habitante en la calle de Fornaris, que sufre herida de arma de fuego con orificio de entrada y salida en la espalda y pecho en el lado izquierdo interesando el pulmón; y por una bala de rebote, Pedro Cañellas y Bonet, de 38 años, habitante en la calle de Cabrera, 27, que le rozó la piel y tejidos en una extensión de 6 centímetros, leve. Ambos, conducidos por servicio de la Cruz Roja a la Casa de Socorro, fueron atendidos por el Dr. Rotger y practicantes señores García Martí y Planas. En vista de la gravedad de su estado, Angel Galante fué trasladado a la Clínica Penaranda.

Más tarde, en un autocar de la Benemérita, abandonaron el Ayuntamiento el Sr. Pujolá y fuerzas a sus órdenes.

\*\*\*

El jueves por la mañana prestaban servicio, además de las fuerzas de Seguridad, con tercelora, las del Ejército. Estos montaron guardia ante ciertos edificios públicos (Telégrafos, Correos, etc.). Frente al Ayuntamiento había una sección de infantería con dos ametralladoras, al mando de un capitán. También estaba emplazada una ametralladora frente a la Telefónica, en el Borne.

En la cárcel y edificios militares fué reforzada la guardia.

En los edificios del Ayuntamiento y Diputación ondeaba la bandera nacional y mallorquina.

El jueves se recibió en Palma el orden de reposición del Ayuntamiento suspendido en Octubre de 1934.

Poco después de recibirse dicho orden se retiraron las fuerzas militares.

Ha renacido la tranquilidad en la capital la que presenta su aspecto normal.

### El discurso del señor Azaña

El jueves por la tarde el Presidente del Gobierno se dirigió al pueblo pronunciando un discurso por radio.

En Sóller fué escuchado por casi la generalidad de personas que poseen aparato receptor.

A continuación lo publicamos, pues de seguro gustarán de conocerlo nuestros lectores del extranjero ya que los locales les suponen enterados por la radio y prensa diaria:

«A todos los ciudadanos españoles el Gobierno de la República se dirige, con palabras de paz, como corresponde al Poder legítimo de la nación, constituido en virtud de la voluntad manifestada en las elecciones pasadas.»

El Gobierno espera que toda la nación corresponda a los propósitos de pacificación, de restablecimiento de la justicia, de libertad y de vigencia de la Constitución, y del sano espíritu republicano que le anima.

Desde la hora en que se ha constituido, el Gobierno es el único ejecutor del programa político que ha servido de base a la coalición electoral.

Nadie ignora que este programa comprende, en primer término, las decisiones necesarias para sanar las heridas causadas en el cuerpo nacional en estos últimos tiempos y restaurar, hasta los últimos efectos, las desventuras ocurridas.

A este propósito, en su reunión de esta mañana, acordó adoptar las disposiciones necesarias para que hoy mismo se repusieran los Ayuntamientos populares, suspendidos gubernativamente.

Así mismo se han dado instrucciones a los ministros para que comience, y se lleve a cabo con toda rapidez la reparación de las ilegalidades cometidas con los funcionarios públicos, restituyéndolos a los destinos de que arbitrariamente hayan sido privados; y se han hecho ya las primeras gestiones para que, en un plazo brevísimo, el anhelo de la amnistía, que nos ha llevado a todos a la contienda electoral, sea una realidad.

Cumplidos estos primeros actos de gobierno, se emprenderá, con el concurso de las Cortes, una gran obra de restauración nacional en defensa del trabajo y de la producción, impulsando las obras públicas, atendiendo al problema del paro y a todos los demás puntos que han servido de motivo para la coalición de los partidos republicanos y proletarios, que hoy están representados en el Poder.

El Gobierno de la República, tiene el convencimiento de que todos los españoles, sin distinción de ideas políticas, y depuesto ya el ardimiento de la contienda electoral — muy legítimo, pero que debe terminar cuando la contienda cesa —, cooperarán a la obra que el Gobierno trata de emprender, bajo su responsabilidad exclusiva.

Por tanto, esperamos que los que nos han ayudado a reinstalar la política republicana sean los primeros colaboradores, manteniéndose dentro de la ley, no perturbando la paz pública, y no menguando la victoria por motivos de impaciencia o de generosa prestancia en la consecución de los fines que a todos nos mueven.

El Gobierno añade a esto que no está movido su ánimo de ningún propósito de persecución ni de saña.

Todos los rencores en la responsabilidad del Poder, no existen.

Ninguna persecución se ha de tomar, por parte del Gobierno, siempre que todo el mundo se mantenga dentro de la ley.

No conocemos más enemigos que los enemigos de la República y de España, ni tenemos que perseguir a nadie, mientras se limiten al cumplimiento de la ley y al cumplimiento de los deberes que la Constitución nos obliga.

Solo el que no esté en paz con la ley puede temer a la autoridad que en ningún caso se apartará tampoco de lo que le manda e imponen sus deberes.

Esta posición del Gobierno nos da una autoridad mayor para hacer un llamamiento a la conciencia de los republicanos de todos los partidos de la coalición política que lo sostiene.

De esta confianza pensamos usar, y, así como nosotros confiamos en el pueblo español, tenemos derecho a decirle que confíe en nosotros, pues cumpliremos lo concertado, que ha sido aprobado por una gran mayoría del pueblo español y que ha de contribuir a la restauración de la paz en España, al aquietamiento de las pasiones y al olvido de las querrelas, una vez restablecida la justicia para encauzar por las vías de paz, tranquilidad y seguridad, lo que redundará en beneficio del régimen mismo y de la prosperidad nacional.

Nuestro lema es defensa de la ley y de la República restaurada y, por consiguiente, prosperidad, libertad y justicia en España.

Unámonos todos bajo esta bandera, en la que caben republicanos y no republicanos, y ante todo los que sientan el amor a la patria, la disciplina y el respeto a la autoridad constituida.

«EL GAS» S. A.

La Junta de Gobierno de esta Sociedad acordó que a partir de hoy hasta el 22 del actual y desde esta fecha los sábados y último de cada mes, de 9 a 12 de la mañana, quede abierto el pago del dividendo activo de doce pesetas por acción, fijado en la General ordinaria de día de ayer.

Lo que se anuncia para conocimiento de los Sres. Accionistas.  
Sóller 10 Febrero de 1936.  
Por la Sociedad «El Gas»  
El Director Gerente,  
J. Rullán

MAISON FONDÉE EN 1919  
EMBALLAGE SOIGNÉ

FRUITS, LEGUMES, PRIMEURS

**ANTOINE MAYOL**

CHATEAURENARD-DE-PROVENCE  
(BOUCHES DU RHÔNE)

Spécialité de CHASSELAS DORÉS DE CHATEAUNEUF DE GADAGNE par wagons complets ou mixtes

Télégrammes: MAYOL Téléphone N.º 76  
Châteaurenard-Province Jour et nuit

EL DOCTOR

**D. Damián Deyá**

participa a su clientela y al público en general que el próximo domingo día 22 consultará en el GRAN HOTEL DEL FERROCARRIL, de once a una

PARA DOMINGO

**FARMACIAS DE TURNO**  
Farmacia de D. Martín Torrens.

**ESTANCOS DE TURNO**  
Estanco de la Plaza de la Constitución.  
Estanco de la calle de la Luna.

**SOLLERENSES!!**

Construid un chalet en el predio "Son Boter" (Cala Mayor) a cinco kilómetros de Palma, predio que actualmente se está urbanizando y que colinda con la carretera de Porto-Pi y camino vecinal de Génova, con parada de tranvía cada doce minutos en Cala Mayor y cada 40 minutos en el camino de Génova. Está situado a unos quinientos metros de la magnífica playa de Calamaceo. Precios varios y reducidos. El sitio ideal para un chalet tanto por su emplazamiento cercano al mar, como por sus pinares, y calles y paseos que se están abriendo.

Para informes dirigirse al maestro de obras D. Antonio Morey, General Barceló, 45. Palma o en la misma finca de "Son Boter".

**A vendre Bar**

bien situé, bonne clientèle. Centre Midi.

Pour renseignements: LA VOZ DE SOLLER, Luna, 27. — Sóller.

CLASES DE FRANCÉS POR

**Mme. Jarillón**

PROFESORA NATIVA

Se ofrece al público para dar lecciones de francés a domicilio o bien en su casa situada en el Camp d'En Canals.

Dirigirse a la casa de Ca'n Pou, Camp d'En Canals.

**LIBRERIA ESCOLAR**

El establecimiento tipográfico de Salvador Calatayud, Luna, 27, Sóller, ha sido dotado de esta nueva sección hasta ahora desatendida:

**MENAJE ESCOLAR**

Libros escolares, cuadernos de escritura, dibujo, cuentas, etc., etc.

LUNA, 27 — SOLLER

Revista infantil ilustrada

**Mickey**

PRECIO: 0 15 ptas. ejemplar

Librería de Salvador Calatayud. — Luna, 27, SOLLER

### Noticias Religiosas

(Sobrante de la edición anterior)

A la Virgen de Lourdes, en la iglesia de los PP. Filipenses

El domingo concluyeron las Cuarenta Horas y Triduo que habían empezado el viernes Por la mañana a las siete y media hubo. Misa de Comunión general, que se vió concurridísima. A las diez se cantó Misa solemne que dijo el Rdo. D. Pedro L. Ripoll, Pbro asistido de los Rdos. D. Bartolomé Coll, Pbro. y P. Juan Borrás, C. O. en calidad de diácono y subdiácono, respectivamente.

Predicó elocuente sermón glosando la declaración del dogma de la Inmaculada el orador del Triduo Rdo. P. Jcsé Borrás, Pto. de la C. del O. de Porreras.

Un grupo de jóvenes cantó una misa del maestro Bellvé.

La capilla de la Virgen de Lourdes aparecía galantemente adornada con flores y macetas y profusamente iluminada o frecin-do magnífico aspecto.

Por la noche con la iglesia repleta se rezó el Rosario predicando el último sermón de Triduo el mencionado orador quien, como siempre, estuvo elocuentísimo. Después se reservó el Santísimo oficiando el Rdo. señor Párroco, asistido de los Rdos. Sres. Coll y Morey, Pbro.

El martes a las doce se celebró una misa durante la cual se rezó el Santo Rosario, conmemorando la primera aparición que tuvo Santa Bernardita en la Cueva de Lourdes.

La iglesia estaba atiborrada, incluso había personas que oían la misa desde la calle. Por la noche terminó la Quincena.

Nuestra enhorabuena a los PP. Filipenses y a cuantas personas han contribuido al esplendor de los cultos reseñados.

#### Fiesta del Papa

El pasado domingo, celebróse en esta parroquia la fiesta del Papa.

A las siete y media de la mañana hubo misa de comunión general que dijo el reverendo D. Bartolomé Coll, Pbro., viéndose muy concurrida.

A las nueve y media, después del canto de Tercia, se dijo la misa mayor que celebró el Rdo. D. Gabriel Ferrer, Vicario, siendo ministros los Rdos. Sres. Rullán y Magraner, Pbro.

Ocupó el púlpito el Rdo. Cura-Arcipreste que predicó un sermón de circunstancias.

Al anochecer, después del rezo del rosario se practicó el ejercicio de los Siete Dominicos de San José después de lo cual, con asistencia de numeroso público, y encendiéndose la iluminación de las arañas, como en las grandes solemnidades, el Párroco subió al púlpito y dirigió acertada plática a los fieles tratando sobre el Ramano Pontífice, practicándose después el acto de fé. Seguidamente la escolanía parroquial y los fieles cantaron el Credo de Romeu, siendo leído después por el Párroco el acto de adhesión al Papa.

#### En S'Oliver d'Es Fenás

El pasado martes, a las doce, hora en que por primera vez se apareció la Virgen Santísima a Santa Bernardita, se celebró en el Santuario de S'Oliver d'Es Fenás solemne Misa que dijo el Rdo. Custos del mismo D. Pedro L. Ripoll, Pbro.

La escolanía parroquial dirigida por el Rdo. D. Miguel Rosselló, organista de la Parroquia cantó la misa de Angeles. En el canto tomó parte el pueblo.

A la misma asistió extraordinario concurso de fieles que aprovechó el excelente día para comer en aquellos montes.

Por la tarde, a las tres, se rezó el Santo Rosario y seguidamente se practicó un ejercicio a la Inmaculada en el cual fué cantado el hermoso Himno que con motivo de haberse edificado este Santuario compuso el Rdo. P. Miguel Stos. Capó, Teatino, con letra del Rdo. P. Bartolomé Caldentey, General de los PP. Teatinos.

Por la tarde el concurso de fieles aumentó, y apesar de ser día laborable se calcula que se congregaron allí más de 1.000 personas.

Nuestro parabién al Rdo. Sr. Ripoll y a cuantos con él contribuyeron al esplendor de la fiesta.

#### EN EL ORATORIO FESTIVO

##### Otra función teatral

El domingo día 9, el Oratorio Festivo celebró en el salón de actos del Convento otra función teatral que como la que tuvo lugar el penúltimo domingo, resultó lucidísima.

Los distinguidos jóvenes que forman el cuadro artístico pusieron en escena la divertida comedia *Sindo el tonto* con arreglo al siguiente reparto: D. Vicente, Antonio Castañer; *Sindo*, el erlado, Antonio Colom; *don Eustaquio*, músico, Guillermo Ripoll; *D. Ignacio*, dentista, J. Rulán.

Seguidamente se repuso la preciosa zarzuelita *El Sacristán de la aldea* cuyo reparto ya conocen nuestros lectores por haberlo publicado en estas columnas.

Acompañó a los jóvenes actores en el piano el Rdo. P. Nicolau, haciendo lo en la forma maestra a que nos tiene acostumbrados.

Nuestra enhorabuena a los actores, al Rdo. P. Nicolau y a cuantos de una u otra forma contribuyeron al feliz resultado del acto.

Se nos comunica que muy en breve tendrá lugar otra función.

### SE VENDE

una casa de última construcción moderno calle Guillermo Massot, esquina carretera de Soller, Palma.

Para informes dirigirse a "Ca'n Morell" Juan Mas, Huerta.—Sóller.

### SE VENDE

una casa situada en la calle del Mar número 174.

Para informes: Rafael Mora, Mar, 6.—SOLLER.

Peluquería para señoras **RAMON**  
Plaza S. Antonio, 28, 1.º—PALMA



SEÑORAS:  
**Las PERMANENTES RAMON**  
NO TIENEN COMPETENCIA  
Sin peligro alguno desde 5 pesetas  
(PIDA HORA POR TARJETA POSTAL)

**Casa González -- Luna, 22**

¡Al fin ha llegado!

Su **GABAN** a medida corte irreprochable

**PO R 50 PTAS.**

Unica casa especializada en artículos para caballero

**Casa González -- Luna, 22**

**JOAQUIN BORRAS MAYOL**

hijo de D. José Borrás Pastor, dueño de la acreditada pastelería, panadería y confitería «La Confianza» (CA'N XIM TAMBORA), de Sóller (Mallorca) tiene el gusto de poner en conocimiento del público de Mulhouse y de Francia en general haber abierto en Mulhouse, un establecimiento en el cual se confeccionarán y expedirán todos los géneros de su ramo genuinamente mallorquines, como son **Ensamadas pequeñas, grandes y rellenas. Empanadas. «Co-carrois». «Coques de patata». Galletas de Inca. Pan moreno, especial para sopas. Coques de Nadal. Turrones mallorquines y una infinidad de clases de pasteles mallorquines que todos su compradores podrán adquirir por correo mediante pago adelantados.**

**Joaquín Borrás Mayol**

Rue de Laigle, 19 — Boulangerie — MULHOUSE (Francia)

**ARTSOLID, S. A.**

PIEDRA ARTIFICIAL  
MARMOLINAS, GRANITOS  
CEMENTO ARMADO

Nueva Sucursal en Sóller: Buen Año número 6

FABRICA: Ca's Serrador.—Hostalets.—Palma de Mallorca.  
Sucursal en Inca: Sirena, 15.

**EXPORTATION DE FRUITS EN GROS**

Specialité en Oranges, Mandarines, Sanguines, Vernas et Citrons

**R. CASTAÑER CAPARO**

Almacén y Despacho: Amalia Bosarte 10 y 12

**CARCAGENTE -- Valencia, Espagne**

Adresse Télégraphique: PEIXET Carcagente @ R.º de Export.ºn, N.º 12,363 @ Téléphone, 145

**CREP-SATIN**

seda arifl. para abrigos, varios colores, y otros artículos fantasía; así como en algodón, driles en variedad de clases

SE IQUIDAN A PRECIOS REDUCIDOS

**B. FRONTERA PIZA Y C.º S. en C.**

Calle de Quadrado, 8. — SOLLER

**LA INFORMACION BALEAR**

Investigaciones privadas

Informes comerciales.—Asuntos jurídicos y administrativos  
Tramitación rápida de pasaportes

**DETECTIVES PARTICULARES**

Calle Saïom, 6.—Teléfono 28-97 — PALMA DE MALLORCA

Para informes en SOLLER: Miguel Puig Puig

**HOTEL FALCON** — Barcelona —  
Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller

Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MODICOS

**Vendo solares y chalets**

a seis kilómetros de Palma entre frondoso p.ñar en región seca de clima templado, situación elevada con amplias avenidas, línea eléctrica y trauvia próximo, a precios muy económicos y grandes facilidades de pago.

Pidan informes en esta Administración o a J. Ventayol.—Avenida Alejandro Rosse-lló, 121.—Palma.—Teléfono 1313.

**FRUITS ET PRIMEURS EN GROS**

ENDIVES DE BRUXELLES  
IMPORTATION ET EXPORTATION

**TRIAS & BERNAT**

4, Rue du Palais-de-Justice

**CHARLEVILLE**

Adresse Télégraphique: (ARDENNES) Registre du Commerce  
Trias Bernat Charleville 11.123-11.124 Charleville

TÉLÉPHONE 36.08

**LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON**



con la medicación natural, sana y eficaz que viene remostrando, desde hace 25 años que se crearon, su extraordinario poder curativo gracias a la perfecta capacidad de asimilación de los elementos que contienen las científicas asociaciones de plantas de que se componen, las cuales ejercen una poderosa depuración y renovación orgánica restableciendo la salud plenamente.

Las personas enfermas que deseen curarse definitivamente, deben pedir hoy mismo el **BOLETIN MENSUAL «Lo que dicen los Curados»**, en el cual se reproducen las cartas de agradecimiento que recibimos cada mes de personas de todas las clases sociales de España y de todo el mundo que también sufrieron y han recuperado definitivamente la salud y la alegría.

Dr. D. de Laboratorios Botánicos y Médicos, Ferrer y Sureda, Madrid, o "Boada" de la Universidad, S.º de Barcelona.

Servicio de mandados Gratis y sin compromiso el Boletín Mensual "Lo que dicen los Curados" y el Libro "La Medicina Vegetal".

Nombre \_\_\_\_\_  
Calle \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_  
Provincia \_\_\_\_\_

**INDICACIONES**

1. Diabetes.
2. Anemia.
3. Bazo.
4. Alergia.
5. Biliarrica.
6. Nervios: Hipocondría.
7. Tos: Farina.
8. Esga: Colera.
9. Lumbago.
10. Diarrea y enteritis.
11. Obesidad, Parálisis.
12. Depresivo: sangro.
13. Enfer. del estómago.
14. Mala circulación de la sangre.
15. Varios: Varios.
16. Anemia: Varios.
17. T.º Gr.º.
18. T.º Gr.º.
19. T.º Gr.º.
20. T.º Gr.º.
21. T.º Gr.º.
22. T.º Gr.º.
23. T.º Gr.º.
24. T.º Gr.º.
25. T.º Gr.º.



**GOTAS DIVINAS**

4 o 5 gotas

**Aceite Vegetal**

usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías. **Perfumería ICART - Barcelona**. Nombre y dibujo patentados.

**T. B. O.**

10 CENTIMOS EJEMPLAR  
De venta: Librería de Salvador Calatayud Luna. 27

**NARANJAS Y MANDARINAS**

**SERRA HERMANOS**

COMISIONISTAS @ EXPORTADORES

DIRECCION { SERRAS TELEGRAFICA { VILLAREAL TELEFONOS { DESPACHO 145 ALMACÉN: 146

**VILLARREAL**

(Castellón) España

**FRUITS EN GROS Spécialité en ORANGES et MANDARINES**

**Arbona, Rullán, Bernat**

ALMAGENES y DESPACHO Plaza frente Estación F. C. Norte

**VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)**

TELEFONOS 10 Y 61 Telegramas: ARRUBE VILLARREAL

**COMISION Y EXPORTACION Especialidad en Naranjas y Mandarinas**

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES  
ESMERO EN LOS EMBALAJES

**CRISTOBAL COLOM**

ALGER - Rue de Suez, n.º 3 - ALGER (Detrás del nuevo mercado)

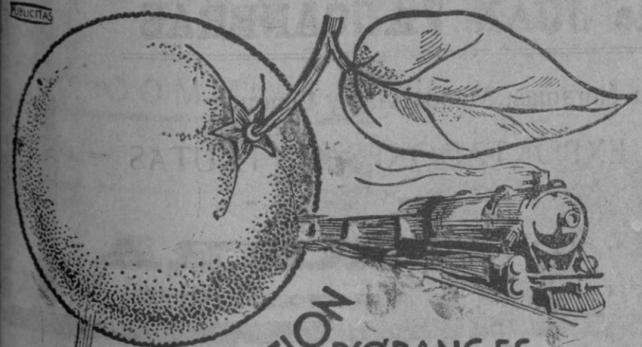
PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO  
Dirección Telefónica: MOLOC-ALGER

Plaza de Palacio, 10 BARCELONA

**HOTEL RESTAURANT DE MARINA**

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO AGUA CORRIENTE  
BAÑOS ASCENSOR



EXPORTATION

D'ORANGES, CITRONS, ARACHIDES, MANDARINES

**GUILLERMO CAÑELLAS**

MARQUE LA ROSA

GARANTIE DES ORANGES DE QUALITÉ ET MANDARINES, MARQUE

"LA COURONNE" CHOIX EXTRA

CARCAGENTE (Valencia)

TÉLÉPHONE 12 ESPAGNE

ADRESSE TELEGRAPHIQUE: GUILLAUME CARCAGENTE

REPRESENTANT EN FRANCE: G. CAÑELLAS

6, PLACE DENIS PAPIN MONTLUÇON (Allier)

ADRESSE TELEGRAPHIQUE: CAÑELLAS MONTLUÇON

TÉLÉPHONE 591



DESTILACION DE ESENCIAS  
**J. TOMAS**  
(Sucesor de Creus)  
VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA  
Conde de Sallent, 40 y 42.—PALMA DE MALLORCA

¿CALLOS?  
Usando sólo tres días el patentado

**UNGUENTO MÁGICO**

Desaparecen totalmente callos durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes.

Hay muchas imitaciones ineficaces. Exigid

**Ungüento mágico**

Farmacias y Droguerías, 1'60. Por correo 2 plus

**Farmacia Puerto**  
P. de S. Ildefonso, 5.—MADRID

**FRUITS ET PRIMEURS**

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

**PIERRE BISCAFÉ**

15, Rue Henri-Martin ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER -- ZERALDA -- BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place) BISKRA (17 Rue Casevave)

Télégrames: ABEDE - Marseille Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS  
ORANGES - BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. ARBONA & SES FILS

**MICHEL ARBONA FILS**

SUCESSEUR

92-104, Cours Julien — MARSEILLE

**FRUITS EN GROS**

Bananes — Oranges — Mandarines — Citrons  
Raisins Reales et Chanes

VENTE DE WAGONS D'ORANGES COMPLETS SUR GARE  
Ancienne Maison J. GRAU & CIE.

**Oliver & Carbonell**

COMMISSIONNAIRES

S. A. R. L. 200.000 FRANCS

11, Rue Merciere — LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL  
Puebla Larga Carcagente Bonaján (Murcia) TÉL.: FRANKLIN 49-37 Adresse télég. OLICAR--LYON. R. C. Lyon B. 6850.

EXPORTACION DE FRUTAS

NARANJAS - MANDARINAS - LIMONES

JUAN ALORDA

Joaquín Costa, 16

(VALENCIA) CARCAGENTE (ESPAÑA)

Telegramas: ALORDA

Teléfono 98

ESPECIALIDAD EN NARANJAS NAVES CADENERAS Y VERNAS IMPERIALES

EXPORTACION DE NARANJAS, MANDARINAS, SANGUINAS Y LIMONES

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

JUAN REYNÉS

Pérez Galdés, 12.—CARCAGENTE (Valencia)

TELEFONO N.º 124

Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS

PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLON

EXPEDITIONS POUR TOUS PAYS

GUINAU LAURENT

EXPÉDITEUR

9, Rue du Chantier, 9 — PERPIGNAN (Pyr.-Or.)

Téléphone: 8-98

Télégrammes: GUI SOL - Perpignan

Maison de premier ordre et de toute confiance

TRANSPORTES INTERNACIONALES CASA BAUZA Y MASSOT

FUNDADA EN 1897

JACQUES MASSOT & FILS - Sucesores

CERBERE (Pry. Or.)

HENDAYE (Bass. Pry.)

TELÉFONO 8

Telegramas: MASSOT

TELÉFONO 185

AGENCIAS

PORT BOU: Teléfono 44  
IRUN: Apartado 24—Teléfono 409  
BARCELONA: P. Beranguer, I.T. 2411-19706  
REUS: Ruidoms, 9—Teléfono 373  
VILLAREAL: Estación, 20—Teléfono 75  
VALENCIA: Bisbe, 8—Teléfono 12207

SOLLER: (Balears)  
ALMAZONA: Gasset, 2—Teléfono 52  
SAGUNTO: Mártires Beech, 7—Teléfono 39  
ALGUAZAS: Plaza Republica  
DOLORÉS: Belluga, 2—Teléfono 7  
ALMERIA: Juan Lirola, 18—Teléfono 112 X

PARIS: Rue Vauvilliers, 9

Teléfono: Gutenberg 44-11—Louvre, 63-25—Telegramas: MASSOT

BRUXELLES: (Bélgica) 20 Boulevard Leopold II

Teléfono 26-62-48—Telegramas: JACMASSOT

— ESPECIALIDAD EN EL TRANSBORDO DE FRUTAS —

Por Profesor titulado

se dan clases particulares de preparación para 2.ª enseñanza, ingresos y asignaturas para bachillerato y comercio. Clases especiales de noche para ampliación de cultura general, dibujo. Honorarios módicos. Informes en esta Administración o en la calle de la Luna, 61

Pulgarcito

En venta en la Librería de Savador Calatayud, Luna, 27.

JUAN MAYOL COLBERT COMERCIANTE EXPORTADOR

Representaciones — Agencia — Comisiones  
Consignaciones — Cambios y Permutas

Negociante en maderas del país. Especialidad en Cedro la mas famosa del mundo, y también Cedro y Espino

CABLE: MAYOL

APARTADO 98

SANTO DOMINGO (República Dominicana)

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

COMPANIA FRUTERA

GUILLERMO SEGUI Gérant

importación directe d'ORANGES et BANANES par Bateau. Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

Cours Julien, 36-38. — MARSEILLE

Teleph: Colbert 37-82

Telegraphe FRUTERA

Antes de hacer sus compras consulte a LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas: Roigsfils: Puebla Larga  
Exportación: Valencia

Teléfonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente  
31.447 Grao-Embarques, 13 618 Valencia

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telégramas: CREMAT = Alcira.

ALCIRA

(VALENCIA. ESPAÑA)

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS  
IMPORTATION RIPOLL & C. EXPORTATION

61, Cours Julien, 61

MARSEILLE

Telégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

TELEPHONES:  
Bureaux et Magasins: Colbert, 21,50 et Inter. 121  
Quai de Debarquement: Colbert, 31,50

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

Succursale à Sète: MAISON "IBERIA"

TELEPHONE 9.72

19, Avenue Victor-Hugo, 19

Telégrammes: IBERIA SETE

Sucursale à NICE: Maison "VALENCIA"

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Telégrammes: VALENCIA NICE

Sucursale à CANNES: Maison "HISPANIA"

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20-57

Telégrammes: HISPANIA--CANNES